



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Грантової угоди про надання
технічної допомоги для інвестицій та закупівель "Рішення
для відновлюваної енергетики (RES)" між Україною
та Європейським інвестиційним банком

Верховна Рада України постановляє:

Ратифікувати Грантову угоду про надання технічної допомоги для інвестицій та закупівель "Рішення для відновлюваної енергетики (RES)" між Україною та Європейським інвестиційним банком, вчинену 10 лютого 2025 року у м. Києві та у м. Люксембурзі (додається), яка набирає чинності з дати, станом на яку Європейський інвестиційний банк письмово підтвердить отримання доказу того, що цей Закон України про ратифікацію зазначеної Угоди і сама Угода набрали чинності.

Президент України

м. Київ
5 червня 2025 року
№ 4486-IX



В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ



Офіційний переклад

N° FI : 99121, 99122

99123, 99124

99125, 99133

N° Serapis: 2014-0532; 2011-0487

2019-0903, 2019-0128

2023-0227, 2021-0112

**Рішення для відновлюваної енергетики (RES)
ГРАНТОВА УГОДА ПРО НАДАННЯ ТЕХНІЧНОЇ ДОПОМОГИ
ДЛЯ ІНВЕСТИЦІЙ ТА ЗАКУПІВЕЛЬ**

між

УКРАЇНОЮ

та

ЄВРОПЕЙСЬКИМ ІНВЕСТИЦІЙНИМ БАНКОМ

Київ, 10 лютого 2025 року

Люксембург, 10 лютого 2025 року

СТАТТЯ 1 Визначення і тлумачення	6
СТАТТЯ 2 Предмет	14
СТАТТЯ 3 Набрання чинності та строк дії	16
СТАТТЯ 4 Фінансування Робіт та/або послуг	16
СТАТТЯ 5 Закупівлі	17
СТАТТЯ 6 Внесення змін до Контрактів	17
СТАТТЯ 7 Виплата коштів Гранту	18
СТАТТЯ 8 Прийнятні витрати	21
СТАТТЯ 9 Інформація та звітність	23
СТАТТЯ 10 Право власності на результати та права інтелектуальної власності	25
СТАТТЯ 11 Візуалізація та прозорість	26
СТАТТЯ 12 Конфлікт інтересів	27
СТАТТЯ 13 Конфіденційність	27
СТАТТЯ 14 Моніторинг та оцінка	28
СТАТТЯ 15 Перевірки, контроль та аудит	29
СТАТТЯ 16 Захист Персональних даних	29
СТАТТЯ 17 Зобов'язання щодо доброчесності	30
СТАТТЯ 18 Форс-мажор	31
СТАТТЯ 19 Призупинення дії	31
СТАТТЯ 20 Стягнення	32
СТАТТЯ 21 Внесення поправок	33
СТАТТЯ 22 Передача прав	33
СТАТТЯ 23 Припинення дії	33
СТАТТЯ 24 Збори та витрати	34
СТАТТЯ 25 Відповідальність та відшкодування	34
СТАТТЯ 26 Повідомлення та інша комунікація	35
СТАТТЯ 27 Застосовне законодавство та вирішення спорів	35
СТАТТЯ 28 Збереження права	36
СТАТТЯ 29 Цілісність Угоди	36
СТАТТЯ 30 Недійсність	36
СТАТТЯ 31 Англійська мова	36
Додаток 1 Опис Грантового проекту	38
Додаток 2 Шаблон Запиту на платіж	39
Додаток 3 Документація	41
Додаток 4 Показники виконання	42

ЦЮ ІНВЕСТИЦІЙНУ ГРАНТОВУ УГОДУ УКЛАДЕНО МІЖ:

УКРАЇНОЮ

(«Бенефіціар»),

з однієї сторони,

та

ЄВРОПЕЙСЬКИМ ІНВЕСТИЦІЙНИМ БАНКОМ,
фінансовою установою, створеною Договором про
функціонування Європейського Союзу, головний
офіс якого розташований за адресою 98-100,
бульвар К. Аденауера, L-2950 Люксембург, Велике
Герцогство Люксембург належним чином
представлений для цілей цієї угоди Хелен Вільямс,
керівником відділу та Віолет Сільвестро фон
Камеке, кредитним експертом,

(«Банк»),

з іншої сторони,

кожна з яких є «Стороною» і разом «Сторонами»,

БЕРУЧИ ДО УВАГИ, ЦО:

- A. 22 грудня 2023 року Банк та Федеральне міністерство економіки й захисту клімату Німеччини від імені Федеративної Республіки Німеччина («**BMWK**») підписали угоду про четвертий внесок («**Угода про четвертий внесок**») на суму 20 000 000 євро (двадцять мільйонів євро), з яких приблизно 16 500 000 євро (шістнадцять мільйонів п'ятсот тисяч євро) мають бути надані Бенефіціару («**Грант**»), за вирахуванням будь-яких комісій, зборів, збитків та витрат, передбачених Угодою про четвертий внесок, для реалізації проєктів, спрямованих на підтримку рішень для відновлюваної енергетики в муніципалітетах України (кожен з яких є «**Кінцевим бенефіціаром**», а разом - «**Кінцевими бенефіціарами**»), як це детальніше описано в технічному описі («**Опис Грантового проєкту**»), викладеному в Додатку 1 до цієї Угоди (кожен проєкт іменується «**Субгрантом**», а разом «**Грантовим проєктом**»). Грант надається Бенефіціару, який діє через Міністерство розвитку громад та територій України (або його правонаступника) («**Ініціатор**»).» Субгранти будуть реалізовані на території України центральними органами державної влади Бенефіціара, його місцевими державними адміністраціями, органами місцевого самоврядування та комунальними підприємствами та будуть оформлені у вигляді Угоди про передачу гранту між Бенефіціаром, який діє через Ініціатора, та Кінцевими Бенефіціарами («**Угода про передачу коштів гранту**»).
- B. Відповідно до наступних фінансових угод, що стосуються наступних проєктів:
- i. ПРОГРАМА РАНЬОГО ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНИ
 - ii. ПРОГРАМА РОЗВИТКУ МУНІЦИПАЛЬНОЇ ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ
 - iii. ПРОГРАМА З ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНИ
 - iv. ПРОЄКТ «ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ ГРОМАДСЬКИХ БУДІВЕЛЬ В УКРАЇНІ»
 - v. ПРОГРАМА ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНИ III
 - vi. ВІДНОВЛЕННЯ ВОДОПОСТАЧАННЯ В УКРАЇНІ
- укладених між Бенефіціаром та Банком (кожна з яких іменується «**Фінансовою угодою**», а разом «**Фінансовими угодами**» з періодично внесеними змінами), Банк надав Бенефіціару декілька позик («**Позики**») з метою фінансування проєктів, описаних у Фінансових угодах.
- C. У зв'язку з Грантовим проєктом, Бенефіціар звернувся до Банку з проханням надати підтримку в наданні безповоротного фінансування для покриття частини вартості Грантового проєкту.
- D. Грантовий проєкт передбачає підтримку Бенефіціара із закупівлями, що надаватиметься Програмою розвитку Організації Об'єднаних Націй («**ПРООН**») відповідно до умов процедурної рамки між Банком та ПРООН від 19 жовтня 2020 року («**Процедурна рамкова угода**»), угоди про реалізацію проєкту, яка буде підписана між Банком і ПРООН («**Угода про реалізацію проєкту**»), а також Угоди про фінансування, яка буде укладена між Бенефіціаром, що діє через Ініціатора і ПРООН («**Угода про фінансування**») та Тристоронньої угоди про закупівлю, яка буде укладена між Бенефіціаром, що діє через Ініціатора, Кінцевих бенефіціарів та ПРООН.
- E. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, належним чином уповноважений на отримання гранту у сумі 16 500 000 євро (шістнадцять мільйонів п'ятсот тисяч євро) (та нараховані відсотки, про що час від часу повідомляє Банк), визначених цією Угодою, та Угодою про фінансування та зобов'язується здійснити його подальше надання для Кінцевих бенефіціарів через ПРООН з метою здійснення закупівлі обладнання/товарів/робіт/послуг відповідно до механізмів щодо надання гранту протягом 12 (дванадцяти) місяців після отримання відповідного траншу вищезазначеної суми гранту згідно з сумами, зазначеними в Додатку 1.
- F. Враховуючи необхідність збільшення фінансових потоків для сталого розвитку та спираючись на успішний досвід Банку в поєднанні його кредитних операцій з інструментами, що сприяють підготовці та реалізації Грантових проєктів, через свій наявний портфель трастових фондів та механізмів змішаного фінансування, Банк вирішив створити міжрегіональну, багатосторонню та мультисекторальну Платформу партнерства для фондів («**Платформа**»), яка регулюватиметься правилами («**Правила Платформи**»). Операції в рамках Платформи будуть організовані шляхом створення на договірній основі окремих об'єднаних фондів активів (в даному випадку - Платформа одного вкладника з Федеративною Республікою Німеччина, яка називається Фонд Міжнародної кліматичної ініціативи (MKI)). В рамках Угоди про четвертий внесок Банк та BMWK погодилися частково фінансувати Грантовий проєкт на максимальну суму 16 500 000 євро (шістнадцять мільйонів п'ятсот тисяч євро) та відсотки,

нараховані відповідно до повідомлень Банку, що надходять час від часу, з яких (i) до 15 000 000 (п'ятнадцять мільйонів євро) та відсотки, нараховані відповідно до періодичних повідомлень Банку, що мають бути використані у формі інвестиційного гранту, що надається відповідно до цієї Угоди («Інвестиційний грант») та до (ii) 1 500 000 євро (один мільйон п'ятсот тисяч євро) мають бути надані для фінансування Прийнятих витрат на надання технічної допомоги для закупівель («Грант на надання технічної допомоги для закупівель»).

- G. Ця грантова угода про надання технічної допомоги для інвестицій та закупівель («Угода») укладається на основі (i) Правил платформи та (ii) Угоди про четвертий внесок.
- H. Банк вважає, що доступ до інформації відіграє важливу роль у зменшенні екологічних та соціальних ризиків, у тому числі порушень прав людини, пов'язаних із проектами, які він фінансує, і тому Банк запровадив свою політику прозорості, метою якої є посилення відповідальності Банку (та його дочірніх компаній) перед її зацікавленими сторонами та громадянами Європейського Союзу в цілому.
- I. Обробка персональних даних проводиться Банком відповідно до чинного законодавства Європейського Союзу стосовно захисту осіб у зв'язку з обробкою персональних даних установами та органами Європейського Союзу та вільного пересування таких даних.
- J. Банк підтримує впровадження міжнародних стандартів та стандартів ЄС у сфері протидії відмиванню коштів та протидії фінансуванню тероризму, а також сприяє впровадженню стандартів ефективного управління у сфері оподаткування. Для уникнення ризику нецільового використання коштів Банку для цілей, які є незаконними або такими, що мають на меті зловживання чинним законодавством, були прийняті відповідні політика та процедури. Заява Групи Банку щодо шахрайства в сфері оподаткування, ухилення від сплати податків, зниження сум оподаткування, агресивного податкового планування, відмивання грошей та фінансування тероризму розміщена на веб-сайті Банку та містить детальніші рекомендації для контрагентів Банку¹.

¹ <http://www.eib.org/about/compliance/tax-good-governance/index.htm?f=search&media=search>

ТАКИМ ЧИНОМ Сторони домовились про таке:

СТАТТЯ 1 **Визначення і тлумачення**

1.1. У всіх випадках наведені нижче терміни, які використовуються в цій Угоді, мають таке значення:

«Угода»	має значення, надане цьому терміну в пункті G Декларативної частини документа.
«Уповноваження»	означає уповноваження, дозвіл, погодження, затвердження, ухвалу, ліцензію, звільнення, подачу, нотаріальне засвідчення або реєстрацію.
«Виділення коштів»	означає використання грошових сум Інвестиційного гранту на фінансування прийнятних Субгрантів.
«Лист про виділення коштів»	має значення, надане цьому терміну у Статті 7.3
«Процедура виділення коштів»	означає процедуру, викладену в статті 7.3.
«Запит на розподіл»	означає запит, поданий до Банку відповідно до Статті 7.3.
«Конфіденційна інформація»	означає будь-який документ, інформацію чи інші матеріали, надані у зв'язку з або відповідно до цієї Угоди, і які сукупно, у письмовій формі чи на іншому матеріальному носії інформації (у тому числі, електронному), чітко і розбірливо визначені як «Конфіденційна інформація».
«Підрядник»	означає фізичну чи юридичну особу або їх об'єднання - офіційне чи неофіційне - з якою ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів укладають Контракт на виконання Робіт та/або надання послуг.
«Контракт»	означає угоду, укладену між ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів та Підрядником відповідно до процедури публічних закупівель, передбаченої Статтею 5 (Закупівлі), і згідно з якою такий Підрядник виконує Роботи та/або надає послуги.
«Рахунок виплат»	означає банківський рахунок у євро: (i) відкритий на ім'я Бенефіціара або ПРООН (за запитом Бенефіціара); (ii) у комерційному банку, прийнятному для Банку.

Рахунок витрат є окремим від будь-яких інших рахунків, підлягає незалежному та окремому аудиту, не підлягає примусовому стягненню, арешту чи будь-яким іншим подібним процедурам, а також матиме окремі рахунки для отримання Позики та Гранту відповідно.

Кошти, зараховані на Рахунок витрат, використовуються виключно Бенефіціаром, який діє через Ініціатора, для реалізації Грантового проекту в рамках цієї Угоди.

«Дата набрання чинності»

означає дату, коли Банк письмово підтвердив, що він отримав доказ того, що закон України, який ратифікував цю Угоду, і сама Угода набрали чинності.

«Екологічні та соціальні стандарти ЄІБ»

означають опубліковані на веб-сайті Банку Екологічні та соціальні стандарти ЄІБ 2022, в яких викладені екологічні та соціальні вимоги, дотримання яких необхідне за всіма проектами, що фінансуються ЄІБ, а також обов'язки різних сторін, включно з Кінцевими бенефіціарами та Бенефіціаром.

«Навколишнє середовище»

означає таке:

- (a) фауна та флора, живі організми, в тому числі екологічні системи;
- (b) земля, ґрунт, вода (в тому числі морські та прибережні води), повітря, клімат і ландшафт (природні або створені людиною споруди, надземні чи підземні);
- (c) культурна спадщина (природна, матеріальна і нематеріальна);
- (d) створене середовище; і
- (e) здоров'я та благополуччя людини.

«Дослідження екологічного та соціального впливу»

означає дослідження або звіт за результатами проведення оцінки впливу на навколишнє середовище і соціальну сферу для виявлення та оцінювання потенційних значних екологічних та соціальних наслідків та/або ризиків, пов'язаних із запропонованим проектом, і запропоновані заходи спрямовані на запобігання, мінімізацію та/або усунення будь-яких впливів та/або ризиків. Це дослідження має пройти громадські консультації із прямими і непрямыми зацікавленими сторонами проекту.

«Документи з екологічних та соціальних аспектів»

означають:

- (a) дослідження Екологічного та соціального впливу;
 - (b) План управління екологічними та соціальними аспектами; та
- інші документи, зазначені в Екологічних та соціальних стандартах.

«Екологічні та соціальні стандарти»

означають:

- (a) Екологічне законодавство і Право соціального забезпечення, які застосовуються до Грантового проекту або Кінцевих бенефіціарів та/або Бенефіціара;
- (b) Екологічні та соціальні стандарти ЄІБ;
- (c) Документи з екологічних та соціальних аспектів.

«Екологічне законодавство»

означає:

- (a) Законодавство ЄС, включаючи принципи та стандарти, за винятком будь-яких відступів від них, схвалених Банком для

цілей цієї Угоди на основі будь-якої угоди між Україною та ЄС;

(b) національні закони та нормативно-правові акти; та

(c) міжнародні договори та конвенції, підписані та ратифіковані або іншим чином застосовні та обов'язкові для України,

у кожному випадку головною метою якого є збереження, захист або покращення Навколишнього середовища.

«Дозвіл природоохоронних або соціальних органів»

означає будь-яке погодження, яке вимагається відповідно до Екологічного законодавства і Права соціального забезпечення.

«Скарга про порушення екологічного або соціального законодавства»

означає будь-яку скаргу, процесуальні дії, формальне повідомлення чи розслідування з боку будь-якої особи стосовно будь-якого порушення або можливого порушення будь-якого Екологічного та соціального стандарту.

«ЄС»

означає Європейський Союз.

«Орган ЄС» або «Органи ЄС»

означає Банк, агенти Банку, Європейський суд, аудиторів, Європейська комісія, агенти Європейської комісії (включаючи Європейський офіс по боротьбі з шахрайством (OLAF) та зовнішніх агентів, залучених Європейською комісією), Європейська прокуратура та будь-яка інша установа Європейського Союзу чи орган Європейського Союзу, який має право перевіряти використання Гранту, та будь-який інший належним чином уповноважений орган відповідно до чинного законодавства для здійснення діяльності, пов'язаної з аудитом чи контролем, коли це необхідно відповідно до чинного законодавства.

«Законодавство ЄС»

означає *acquis communautaire* (доробок) Європейського Союзу, викладений в договорах Європейського Союзу, нормативно-правових актах, директивах, делегованих актах, впроваджувальних актах, а також прецедентне право Суду Європейського Союзу.

«Термін виконання»

означає період, що починається з Дати набрання чинності та закінчується Датою припинення дії

«Угода про четвертий внесок»

має значення, надане цьому терміну в пункті А Декларативної частини документа.

«Фінансовий(и) контракт(и)»

має значення, надане цьому терміну в пункті В Декларативної частини документа.

«Угода про фінансування»

означає угоду, укладену між Бенефіціаром, який діє через Ініціатора, та ПРООН, яка регулює порядок співпраці в рамках реалізації Грантового проекту та відповідно до якої надаються кошти Гранту, визначає порядок здійснення ПРООН відповідних закупівель товарів/робіт/послуг, а також надання технічної допомоги у проведенні закупівель.

«Фінансування»

означає забезпечення або збір коштів будь-якими методами, прямо чи опосередковано, з наміром, щоб вони використовувались, або при

тероризму»	усвідомленні того, що вони будуть використані, повністю чи частково, для вчинення будь-яких порушень, зазначених у статтях 1-4 Рамкового рішення Ради ЄС 2002/475/JHA від 13 червня 2002 року про боротьбу з тероризмом.
«Форс-мажор»	означає будь-яку непередбачувану виняткову ситуацію або подію, яка знаходиться за межами контролю Сторін, яка не відноситься до таких, що спричинені помилками або недбалістю з їх боку або будь-якого з їх агентів, працівників чи підрядників, виявляється непереборною, незважаючи на всі заходи з належної обачливості, і не дозволяє жодній з них виконувати свої зобов'язання за контрактом. Недоліки обладнання чи матеріалів або затримки їх надання, трудові спори, страйки або фінансові труднощі не вважаються Форс-мажором.
«Валютний курс»	означає рекомендований курс іноземної валюти, що періодично відображається Європейським центральним банком на його веб-сайті, і який базується на процедурі щоденних консультацій між центральними банками в межах та поза межами Європейської системи центральних банків або, у разі якщо такий курс відсутній або більше не діє у відповідний час, відповідний рекомендований курс іноземної валюти, відображений відповідним національним центральним банком, або у разі якщо такий курс відсутній або більше не діє у відповідний час, або економічно необґрунтований у відповідний час, визначений виключно Банком, будь-яка заміна такому курсу, встановлена Банком або відповідною третьою стороною (визначеною виключно Банком) в комерційно обґрунтований спосіб, яка може містити чинне котирування обмінного курсу валюти станом на відповідний день такої конвертації, отриманого суб'єктом господарювання, який здійснює конвертацію від незалежного провідного дилера у відповідній валюті, обраній останнім в добропорядний та комерційно обґрунтований спосіб.
«ЗПБО»	означає загальноприйняті принципи бухгалтерського обліку в Україні, включаючи МСФЗ.
«Грант»	має значення, надане цьому терміну в пункті А Декларативної частини документа.
«Максимальна сума гранту»	означає суму до 16 500 000 євро (шістнадцять мільйонів п'ятсот тисяч євро) та відсотки, нараховані відповідно до повідомлень Банку, що надходять час від часу.
«Грантовий проєкт»	означає грантовий проєкт, наведений у Додатку 1
«Угода про передачу коштів гранту»	означає угоду між Бенефіціаром, який діє через Ініціатором та Кінцевими бенефіціарами.
«Посібник з питань закупівель»	означає опублікований на веб-сайті Банку Посібник із закупівель, який інформує ініціаторів проєктів, що повністю чи частково фінансуються Банком, про процедури здійснення закупівлі робіт, товарів та послуг, необхідних для Грантового проєкту.
«МСФЗ»	означає міжнародні стандарти бухгалтерського обліку в значенні Регламенту про МСБО 1606/2002 тією мірою, наскільки вони

застосовуються до відповідної фінансової звітності.

«МОП»

означає Міжнародну організацію праці.

«Стандарти МОП»

означають будь-який договір, конвенцію або угоду МОП, яка є підписаною і ратифікованою, або з інших причин застосовною і обов'язковою для України, та основні стандарти в сфері праці (як визначено в Декларації МОП основних принципів та праву світі праці).

«Права інтелектуальної власності»

означає будь-яке авторське право та суміжні права, право на розробку проєктів, право на базу даних, право на комп'ютерне програмне забезпечення, доменні імена, торговельні марки, знаки обслуговування, патенти, торгові назви або будь-які додатки для вищезазначеного, право на конфіденційну інформацію (у тому числі, ноу-хау та комерційну таємницю) або подібні права чи обов'язки, немайнові права, у кожному випадку незалежно від наявності чи відсутності реєстрації, включно з усіма додатками (або права на подання заявки) на такі права, а також поновлення чи розширення таких прав та всіх подібних або рівнозначних прав чи форм захисту, які можуть існувати в будь-якій частині світу зараз або в майбутньому.

«Позика»

має значення, надане цьому терміну в пункті В Декларативної частини документа.

«Відмивання грошей»

означає:

- (a) привласнення або передачу власності, про яку відомо, що вона походить від злочинної діяльності або від участі в діяльності, метою якої є приховування або маскуванню незаконного походження майна або допомога будь-якій особі, причетній до такої діяльності, з метою ухилення від правових наслідків її дій;
- (b) приховування або маскуванню справжнього характеру, джерела, знаходження, положення, руху, прав, пов'язаних із майном або володінням майна, відомим як таке, що походить від злочинної діяльності або від участі в такій діяльності;
- (c) придбання, володіння або використання майна, відомого на час отримання як таке, що походить від злочинної діяльності або від участі в такій діяльності; або
- (d) участь у, об'єднання з метою здійснення, спроба здійснення та надання допомоги, співучасть, сприяння та консультування із вчинення будь-яких дій, зазначених у попередніх пунктах.

«Персональні дані»

має значення, надане цьому терміну в Статті 3 Регламенту (ЄС) 2018/1725 Європейського Парламенту та Ради від 23 жовтня 2018 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних установами, органами, офісами та агенціями Європейського Союзу та вільного переміщення таких даних, та в Регламенті що втратив чинність (ЄС) № 45/2001 та Рішенні № 1247/2002/ЄС (ОJ L 295, 21.11.2018, с.39-98), зі змінами, доповненнями та

консолідованими версіями, що періодично вносяться.

**«Процедурна
рамкова угода»**

процедурна рамкова угода, підписана між Банком та ПРООН 19 жовтня 2020 року.

**«Угода про
реалізацію проєкту»**

угода, яка буде укладена між Банком та ПРООН на дату підписання цієї Угоди або у дати, наближені до неї.

«План закупівель»

має значення, надане цьому терміну в Посібнику з питань закупівель.

**«Заборонена
поведінка»**

означає будь-яке фінансування тероризму, Відмивання грошей або Заборонену практику.

**«Заборонена
практика»**

означає будь-яку:

- (a) Практику примушення, тобто обмеження можливостей чи заподіяння шкоди або погрози заподіяння шкоди прямо або опосередковано будь-якій стороні або її власності з метою неналежного впливу на дії цієї сторони;
- (b) Практику змови, тобто домовленість між двома або більше сторонами для досягнення неналежної мети, зокрема, неналежного впливу на дії іншої сторони;
- (c) Корумповану практику, тобто пропозицію, надання, одержання або вимагання однією стороною у прямій чи опосередкованій формі будь-якої цінності з метою неналежного впливу на дії іншої сторони;
- (d) Шахрайську практику, тобто будь-яку дію або бездіяльність, зокрема, неправдиві заяви, які навмисне або через необачність вводять в оману, або спроби ввести в оману будь-яку сторону з метою одержання фінансової (а також зокрема, для уникнення сумнівів податкової діяльності) чи іншої вигоди або з метою уникнення зобов'язання; або
- (e) Практику перешкоджання, тобто в рамках розслідування випадків Примушення, Змови, Корупції чи Шахрайства у зв'язку з цим Грантом або Грантовим проєктом (a) навмисне знищення, фальсифікацію, зміну чи приховування від розслідування підтверджуючих матеріалів та/або погрози, переслідування чи приниження будь-якої сторони з метою перешкоджання розголошенню відомих їй і пов'язаних із розслідуванням фактів або проведенню розслідування, або (b) дії, направлені на перешкоджання здійсненню визначених в Угоді прав на проведення аудиту або доступу до інформації;
- (f) Крадіжку, тобто незаконне привласнення майна, що належить іншій стороні;
- (g) Податкові злочини, тобто всі правопорушення, включно з тими злочинами, що стосуються прямих та непрямих податків відповідно до законодавства України, і які караються позбавленням волі або ордером на арешт з максимальною мірою покарання більшою, ніж один рік;

- (h) Нецільове використання ресурсів і активів Групи ЄІБ, тобто

будь-яку незаконну діяльність, вчинену з використанням ресурсів або активів Групи ЄІБ (включаючи кошти, надані в якості позики за цією Угодою), навмисне або через необачність.

«Документація» має значення, надане цьому терміну в Додатку 3 (Документація).

«Відповідна особа» означає стосовно Бенефіціара:

- (a) будь-яке міністерство, інший центральний орган виконавчої влади або інший державний підрозділ, або будь-який їх посадовець або представник або будь-яка інша особа, яка діє за нього, від його імені або під його контролем і має повноваження здійснювати управління та/або нагляд відносно Гранту або Грантового проєкту; та
- (b) будь-який офіційний посадовець або представник або будь-яка інша особа, яка діє за нього, від його імені або під його контролем і має повноваження здійснювати управління та/або нагляд відносно Гранту або Грантового проєкту; та
- (c) стосовно Кінцевих бенефіціарів, будь-який член його управлінських структур; або будь-яка інша особа, яка діє за нього, від його імені або під його контролем і має повноваження давати розпорядження та / або здійснювати контроль відносно Гранту або Грантового проєкту.

«Суб'єкт санкцій» означає будь-яку фізичну особу чи суб'єкт (для уникнення сумнівів, термін «суб'єкт» включає, але не обмежується будь-яким урядом, групою чи терористичною організацією), на якого зокрема спрямовані Санкції, або який під них підпадає будь-яким іншим чином (включаючи, серед іншого, у результаті перебування у власності чи іншого контролю, прямо чи опосередковано, будь-якої фізичної особи чи суб'єкта, на якого зокрема спрямовані Санкції, або який під них підпадає будь-яким іншим чином).

«Санкції» означає закони, нормативно-правові акти, торговельні ембарго та інші обмежувальні міри щодо економічних та фінансових санкцій (включно зокрема з заходами, пов'язаними з фінансуванням тероризму), що приймаються, адмініструються, впроваджуються та/або вводяться в окремих випадках будь-якою з наступних організацій:

- (a) Організація Об'єднаних Націй, включаючи, серед іншого, Раду Безпеки Організації Об'єднаних Націй;
- (b) Європейський Союз, включаючи, серед іншого, Раду Європейського Союзу та Європейську комісію, а також будь-які інші компетентні органи/установи або агентства Європейського Союзу;
- (c) уряд Сполучених Штатів Америки та будь-який його департамент, відділ, агентство чи офіс, включаючи, серед іншого, Департамент з контролю за іноземними активами казначейства США (OFAC), Державний департамент

Сполучених Штатів та/або Міністерство торгівлі США; і

- (d) уряд Сполученого Королівства та будь-який департамент, відділ, агентство, офіс або орган влади, включаючи, серед іншого, Управління з виконання фінансових санкцій та Міністерство міжнародної торгівлі Сполученого Королівства.

«Право соціального забезпечення»

означає кожне з перерахованого нижче:

- (a) будь-який закон, правило або нормативно-правовий акт, що застосовується в [країні-реципієнт] та стосується Соціальних питань;
- (b) будь-які стандарти МОП; та
- (c) будь-який договір, конвенція або угода Організації Об'єднаних Націй з прав людини, що є підписаним і ратифікованим, або іншим чином застосовним і обов'язковим для України.

«Соціальні питання»

означають усе або будь-яке із перерахованого нижче:

- (a) умови праці та зайнятості;
- (b) техніка безпеки та здоров'я на робочому місці;
- (c) права та інтереси вразливих груп;
- (d) права та інтереси корінних народів;
- (e) гендерна рівність;
- (f) громадське здоров'я, захист та безпека;
- (g) уникнення примусових виселень і полегшення труднощів, що виникають внаслідок вимушеного переміщення; і
- (h) залучення зацікавлених сторін.

«Грант на надання технічної допомоги для закупівель»

має значення, надане цьому терміну в пункті F Декларативної частини документа.

«Дата припинення»

означає дату, яка настає пізніше:

- (a) дат припинення дії Угоди про внесок (така дата не повинна бути пізніше 10 лютого 2027 року); або
- (b) дата припинення дії цієї Угоди.

«Тристороння угода про закупівлю»

угода, укладена між Бенефіціаром, який діє через Ініціатора, Кінцевим бенефіціаром та ПРООН.

«ПРООН»

означає Програму розвитку Організації Об'єднаних Націй.

«Роботи»

означає роботи, послуги, та поставки, пов'язані з виконанням робіт та обладнанням за Грантовим проектом, що фінансуються з коштів Гранту як це більш детально описано у Додатку 1 (Опис Грантового проекту).

- 1.2. У разі якщо у певному Додатку терміну з великої літери надається інше значення, таке визначення матиме значення, яке йому надається в цьому Додатку виключно для цілей цього Додатку.
- 1.3. Заголовки, які використовуються в цій Угоді, а також будь-які посилання на зазначені заголовки, призначені лише для зручності ознайомлення та не будуть враховані при тлумаченні цієї Угоди.
- 1.4. За винятком окремих випадків, де цього вимагає контекст, посилання на Декларативну частину документа, Статті, Додатки та інші розділи цієї Угоди є відповідними посиланнями на Декларативну частину документа, Статті, Додатки та інші розділи цієї Угоди.
- 1.5. Посилання на будь-який закон, у тому числі, будь-які статuti або нормативно-правові акти, на які посилається цей документ, незалежно від того, чи згадуються в ньому поправки або наступні редакції таких законів, повинні тлумачитися як посилання на цей закон, який може час від часу змінюватися, або на будь-який закон, що регулює те саме чи подібне питання, час від часу замінюючи, доповнюючи, об'єднуючи або змінюючи той самий закон. Вони також вважатимуться такими, що включають усі положення, підзаконні акти, постанови та розпорядження, прийняті в рамках до цього закону чи відповідно до цього закону.
- 1.6. Посилання на громадську організацію включають її правонаступників, і якщо громадська організація припинить своє існування або перестане функціонувати без правонаступника, посилання на таку громадську організацію вважаються посиланням на будь-яку громадську організацію або будь-яку організацію чи юридичну особу, яка взяла на себе функції та обов'язки такої громадської організації.
- 1.7. Загальні формулювання, які вживаються після або перед словами «інший», «включно з», «такі як» або «зокрема», не мають обмежувального значення через те, що вони вживаються після або перед (залежно від конкретного випадку) конкретними прикладами, які підпадають під значення цих загальних формулювань.
- 1.8. Якщо контекст не передбачає іншого тлумачення, слова, що вживаються в цій Угоді в множині, означають їхні значення в однині, слова, що вживаються в цій Угоді в однині, означають їхні словоформи в множині, а кожна стаття включає всі інші статті.
- 1.9. У всіх випадках, коли документ повинен бути «засвідченим», така вимога буде означати, що відповідний документ засвідчений як достовірна і повна копія документа в повній силі, і без поправок на дату відповідної копії.

СТАТТЯ 2

Предмет

- 2.1. Метою цієї Угоди є встановлення прав і зобов'язань Сторін щодо використання Гранту з метою реалізації Робіт та/або послуг.
- 2.2. Відповідно до умов, визначених у цій Угоді, Бенефіціар, що діє через Ініціатора, реалізовуватиме Грант за допомогою ПРООН шляхом укладення з ПРООН Угоди про фінансування для надання підтримки у здійсненні закупівель в рамках Гранту. Така підтримка щодо закупівель надається відповідно до Угоди про реалізацію Проекту згідно з умовами Процедурної рамкової угоди. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, несе виключну відповідальність за забезпечення реалізації Гранту, як описано в Додатку 1 та відповідно до цієї Угоди, незалежно від того, чи діяльність здійснюється Бенефіціаром або ПРООН.
- 2.3. Бенефіціар, діючи через Ініціатора, зобов'язується та забезпечує, щоб Кінцеві Бенефіціари, залежно від обставин:
 - (a) втілювати Роботи в рамках Грантового проекту, що підтримується Грантом, відповідно до положень цієї Угоди, Фінансової угоди, до яких періодично можуть вноситися погоджені з Банком зміни, включаючи графік виконання та опис Проекту, згідно з Додатком 1 (Опис Грантового проекту) цієї Угоди;
 - (b) отримувати попереднє письмове схвалення Банку щодо будь-яких суттєвих змін у структурі Грантового проекту, графіку реалізації, вартості, планах та програмі витрат;
 - (c) втілювати Роботи та/або послуги, а також відповідні Контракти, що фінансуються за рахунок Гранту, під свою відповідальність та відповідно до положень цієї Угоди, з

метою досягнення цілей, визначених у Додатку 1 (Опис Грантового проєкту);

- (d) використовувати Грант виключно для фінансування Робіт в рамках Грантового проєкту, а також відповідно до умов, викладених в цій Угоді. При цьому Кінцевий бенефіціар та/або всі учасники реалізації Грантового проєкту повинні виконувати свої зобов'язання з належною увагою, ефективністю, прозорістю та ретельністю, відповідно до принципу раціонального управління фінансами та кращих практик у цій галузі;
- (e) здійснювати втілення та експлуатацію Грантового проєкту відповідно до Екологічних та Соціальних стандартів;
- (f) отримувати та поновлювати Дозволи природоохоронних чи соціальних органів для Грантового проєкту;
- (g) дотримувалися таких Дозволів природоохоронних чи соціальних органів;
- (h) в повній мірі співпрацювати в захисті фінансових інтересів Європейського Союзу;
- (i) забезпечувати право Європейської комісії всебічно здійснювати свої повноваження;
- (j) виділити Рахунок для виплат для Грантового проєкту (для зарахування коштів Гранту), який буде відокремлений від будь-якої іншої діяльності Бенефіціара, що діє через Ініціатора та Кінцевих бенефіціарів;
- (k) не створювати або допускати існування будь-якого стягнення, застави, права утримання або іншого заставного права, що забезпечує будь-яке зобов'язання будь-якої особи, або будь-якої іншої угоди або домовленості, що має подібний ефект стосовно Рахунку для виплат; і
- (l) невідкладно інформувати Банк про:
 - (i) будь-яку ініційовану дію чи протест, будь-яке заперечення, висловлене третьою стороною, або будь-яку дійсну скаргу, отриману Кінцевим бенефіціаром, яка є істотною стосовно екологічних, соціальних або інших питань, що мають вплив на Грантовий проєкт / Субгранти);
 - (ii) будь-яку Претензію щодо порушення екологічного або соціального законодавства, яка, на його думку, подана, очікує на розгляд або може бути подана проти нього або Кінцевого бенефіціара;
 - (iii) будь-який факт або подію, відомі Бенефіціару, що діє через Ініціатора, ПРООН та/або Кінцевих бенефіціарів, що можуть істотно зашкодити умовам виконання чи функціонування Грантового проєкту;
 - (iv) будь-який інцидент або нещасний випадок, пов'язаний з Грантовим проєктом, який має або може мати значний негативний вплив на Екологічні та соціальні питання;
 - (v) будь-яке невиконання ним, ПРООН або Кінцевим бенефіціаром будь-якого Екологічного та соціального стандарту;
 - (vi) будь-яке призупинення, анулювання або істотну зміну Дозволу природоохоронних або соціальних органів.

2.4. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, заявляє, що на дату набрання чинності цієї Угоди, не існує жодної з таких обставин щодо нього та гарантує, що не існує жодної з таких обставин щодо Кінцевих бенефіціарів:

- (a) протягом останніх 5 (п'яти) років особисто він або особи, що мають повноваження представництва, прийняття рішень чи контролю над ним, були засуджені за правопорушення, пов'язане з їх професійною поведінкою, на підставі остаточного судового рішення, що має негативний вплив на їх здатність реалізувати Грант, і яке пов'язане з однією з таких причин:
 - (i) надання через недбалість інформації, що вводить в оману, що може мати істотний вплив, або в шахрайський спосіб викривляти інформацію, необхідну для перевірки на відсутність підстав для виключення або виконання критеріїв відбору, або у виконанні контракту або угоди;
 - (ii) укладання угод з іншими особами задля порушення свободи конкуренції;
 - (iii) спроба незаконного впливу на процес прийняття рішень замовником під час

процедури присудження контракту;

- (iv) спроба отримати конфіденційну інформацію, яка може надати йому невинуватені переваги в процедурі присудження контракту; або
- (b) стосовно нього прийнято рішення про виключення, яке міститься в опублікованій базі системи раннього виявлення та виключення, створеній Європейською комісією; або
- (c) протягом останніх 5 (п'яти) років стосовно нього або осіб, що мають повноваження представництва, прийняття рішень чи контролю над ним, були винесені остаточні судові рішення за фактом шахрайства, Забороненої поведінки, участі у злочинній організації, Відмиванні грошей або Фінансуванні тероризму, здійсненні терористичних злочинів або правопорушень, пов'язаних з терористичною діяльністю або підбурюванням, сприянням, спонуканням або спробою скоєння таких правопорушень; або дитячою працею та іншими формами торгівлі людьми;

за умови, що Банк може прийняти рішення не виключати Бенефіціара, що діє через Ініціатора, та/або Кінцевого бенефіціара, якщо Бенефіціар, що діє через Ініціатора, та/або Кінцевий бенефіціар може надати докази того, що були вжиті коригувальні заходи для демонстрації його надійності, незважаючи на існування підстав для виключення, або там, де це необхідно для забезпечення безперервності надання послуг, на обмежений період і до прийняття заходів щодо виправлення ситуації, або в тих випадках, коли виключення буде непропорційним з урахуванням обставин.

2.5. Бенефіціар, що діє через Ініціатора:

- (a) підтверджує, що всі Дозволи повноважень, які необхідно або бажано мати для того, щоб на законних підставах дозволити Бенефіціару укладати, здійснювати свої права і виконувати свої зобов'язання в рамках Угоди, були отримані та діють в повному обсязі і в повну силу; і
- (b) забезпечує, що:
 - (i) він виконуватиме зобов'язання, зазначені у пункті 2.2 вище, протягом усього терміну дії цієї Угоди; та
 - (ii) буде керуватися та здійснювати свою діяльність відповідно до належної ділової практики, щоб гарантувати постійну можливість Кінцевому бенефіціару виконувати зобов'язання, викладені в цій Угоді, а також будь-які закони або нормативні акти, що застосовуються до неї.

СТАТТЯ 3

Набрання чинності та строк дії

- 3.1. Угода набирає чинності з Дати набрання чинності і залишається чинною до тих пір, поки будь-які права, обов'язки або зобов'язання, що випливають з її положень, залишаються невиконаними, якщо дію Угоди не буде припинено відповідно до положень Статті 23 (Припинення дії).
- 3.2. Період виконання закінчується не пізніше Дати припинення дії.

СТАТТЯ 4

Фінансування робіт та/або послуг

- 4.1. Загальна вартість Грантового проекту, за оцінками, складає 16 500 000 євро (шістнадцять мільйонів п'ятсот тисяч євро) та відсотки, нараховані відповідно до повідомлень Банку, що надходять час від часу за вирахуванням будь-яких податків, до якої входять Інвестиційний грант і Грант на надання технічної допомоги для закупівель. Кінцева вартість Грантового проекту визначається після завершення Робіт та/або послуг на підставі остаточних рахунків-фактур, поданих Підрядниками, сплачених ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів та прийнятих Банком відповідно до Статті 7 (Виплата коштів Гранту).
- 4.2. Відповідно до умов цієї Угоди, Банк зобов'язується надати Бенефіціару, що діє через

Ініціатора, а Бенефіціар надає Кінцевим бенефіціарам Інвестиційний грант на суму 15 000 000 євро (п'ятнадцять мільйонів євро) та відсотки, нараховані відповідно до повідомлень Банку, що надходять час від часу, а ПРООН Грант на надання технічної допомоги до 1 500 000 євро (один мільйон п'ятсот тисяч євро) в межах Максимальної суми Гранту, який буде використовуватися для фінансування Робіт та надання технічної допомоги ПРООН для закупівель.

- 4.3. Бенефіціар визнає, що Максимальна сума Гранту – це максимальна сума, яку Банк може зменшувати на власний розсуд на будь-які суми, необхідні для покриття, окрім іншого, будь-яких додаткових або збільшених витрат, які понесені або завдані Банку для фінансування або виконання своїх зобов'язань за цією Угодою або Угодою про четвертий внесок, у тому числі, але не обмежуючись цим, здійснення Банком управління Грантом (як-от будь-які управлінські збори, передбачені Правилами Платформи та Описом Фонду МКІ, які можуть періодично змінюватися, а також будь-які витрати або збитки, у тому числі від'ємні відсоткові ставки, понесені Банком у результаті інвестування Гранту в Унітарний фонд (як визначено в Правилах Платформи) або інші форми управління казначейством, встановлені Банком, або будь-які банківські збори, пов'язані з обслуговуванням Рахунків Гранту).
- 4.4. Грант використовується виключно для покриття прийнятних витрат, понесених стосовно Робіт в рамках Грантового проєкту, як вказано у Статті 8 (*Прийнятні витрати*).
- 4.5. Відповідно до положень Угоди про четвертий внесок, якщо наприкінці Періоду виконання остаточна сума прийнятних витрат на Роботи та/або послуги, визначена відповідно до Статті 8 (*Прийнятні витрати*), є нижчою за максимальну суму Гранту, вказану у Статті 4.2 (*Фінансування Робіт та/або послуг*), Банк повертає різницю Фонду МКІ.
- 4.6. Використання коштів Гранту не здійснюється з метою та не призводить до отримання прибутку ані для Бенефіціара, що діє через Ініціатора, ані для Кінцевих бенефіціарів.
- 4.7. Для уникнення сумнівів, все обладнання та активи, придбані ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів за рахунок коштів Гранту, належать Кінцевим бенефіціарам.

СТАТТЯ 5

Закупівлі

Бенефіціар, що діє через Ініціатора, в тому числі із залученням ПРООН, зобов'язується та забезпечує закупку обладнання, забезпечує надання послуг та замовляє Роботи для Проєкту гранту за прийнятними процедурами закупівель, що відповідають, на думку Банку, Посібнику із закупівель (у випадку ПРООН – відповідно до положень Рамкової угоди про закупівлі та Угоди про реалізацію проєкту).

СТАТТЯ 6

Внесення змін до Контрактів

- 6.1. Перш ніж вносити будь-які зміни в Контракт, відмовлятися від будь-яких умов, передбачених будь-яким Контрактом, або вносити будь-які інші зміни в Контракт, а також щодо будь-яких рішень про зупинення, анулювання, припинення дії Контракту в будь-який інший спосіб, Бенефіціар, що діє через Ініціатора, повідомляє та гарантує, що Кінцеві бенефіціари повідомляють Банку про запропоноване продовження, модифікацію, заміну, відмову від умов, зміну або рішення, а також підстави для цього, не пізніше ніж за 10 (десять) календарних днів до дати, коли такі зміни мають набрати чинності.
- 6.2. Якщо Банк визначить, що пропозиція не відповідає положенням цієї Угоди або Фінансових угод, або не може бути прийнятною з огляду на положення Угоди про внесок, він негайно інформує про це Бенефіціара та зазначає причини свого рішення. Якщо Банк вважає пропозицію прийнятною, він письмово повідомляє Бенефіціару про свою згоду на її реалізацію.
- 6.3. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, в тому числі із залученням ПРООН, повинен забезпечити, щоб ПРООН, який діятиме від імені Кінцевих бенефіціарів, гарантує підписання відповідного документа про внесення змін до Контракту або, залежно від обставин, до надання повідомлення Підряднику про зупинення, припинення дії, анулювання або припинення дії Контракту лише після отримання згоди Банку на здійснення відповідних дій, як

вказано в статті 6.2 (Внесення змін до Контрактів).

- 6.4. Завірена копія усіх введених в дію поправок до Контрактів або повідомлень, переданих відповідному Підряднику, надається Банку протягом 30 (тридцяти) календарних днів після введення їх в дію чи видачі.

СТАТТЯ 7 Виплата коштів Гранту

- 7.1. Грант, що підтримує Грантовий проєкт, доповнить пакет фінансування, що надається, серед іншого, за рахунок Позик, наданих Банком та з інших джерел, описаних у Фінансових угодах. Грант використовується для фінансування, разом, серед іншого, за рахунок Позики та інших джерел, витрат за Грантовим проєктом згідно з Додатком 1 (Опис Грантового проєкту).

- 7.2. За умови:

- (a) виконання умов, викладених у положеннях Статті 4 (Фінансування Робіт та/або послуг) наведеної вище;
- (b) виконання попередніх умов, визначених у Статті 7.5 (Виплата коштів Гранту);

Банк виплатить Грант у євро на Рахунок витрат.

- 7.3. Процедура Виділення коштів

(I) Запит на Виділення коштів

- (a) Починаючи з Дати набрання чинності до 3-ї (третьої) річниці Дати набрання чинності, Бенефіціар, що діє через Ініціатора може подати Банку запит на виділення коштів («Запит на виділення коштів») стосовно потенційного Субгранту, який буде реалізовано з Кінцевим бенефіціаром, який зазначений у переліку в Додатку 1, відповідно до умов, викладених у Додатку 1.
- (b) Максимальна сума Гранту може бути розподілена виключно на Субгранти, визначені як прийнятні для фінансування в Додатку 1 або іншим чином зазначені ЄІБ у письмовій формі. Для того щоб Субгрант претендував на фінансування за цією Угодою, Бенефіціар, що діє через Ініціатора повинен дотримуватися, та забезпечити, щоб Кінцеві бенефіціари дотримувались, процедури виділення коштів відповідно до цієї Статті 7.3 та Додатку 1, а також заходів щодо виділення коштів згідно зі Статтею 7.3.
- (c) Максимальна сума Гранту виділяється на Субгранти, погоджені з Банком відповідно до принципів процедури розгляду Банку, викладеної в Додатку 1, за умови, що Банк влаштовує обсяг інформації, наданої щодо таких Субгрантів.
- (d) Кошти Банку спочатку виділятимуться для прийнятних Субгрантів за процедурами, скорегованими на розміри Субгрантів у відповідності із застосовними процедурами Банку щодо рамок позик, як це визначено у Додатку 1.
- (e) Бенефіціар, що діє через Ініціатора, надає, а також гарантує, що Кінцеві бенефіціари надають, Банку будь-яку додаткову інформацію щодо Субгрантів, яку Банк може запросити на свій власний розсуд.
- (f) Для відповідності критеріям прийнятності для отримання грантових коштів від Банку, Бенефіціар перевіряє, а також гарантує, що Кінцеві бенефіціари перевіряють відповідність Субгрантів актуальним та застосовним політикам та керівним настановам Банку. Усі Субгранти повинні бути технічно, життєздатними та стійкими, відповідати екологічним та соціальним стандартам Банку, а також виконуватися відповідно до процедур, описаних у Посібнику з питань закупівель Банку.
- (g) Банк залишає за собою право переглянути Процедуру виділення коштів та може, шляхом надання повідомлення Бенефіціару, внести зміни до Процедури виділення коштів для приведення її у відповідність з політиками Банку або для відображення результатів перевірки(ок) потенціалу та ефективності реалізації Грантового проєкту.

(II) Лист про виділення коштів

- (a) Банк виключно на власний розсуд вирішує, схвалювати чи не схвалювати Запит на виділення коштів, поданий відповідним чином, після такого вивчення Субгрантів, яке він вважає необхідними, і, в разі підтвердження / схвалення, видає лист про виділення коштів («Лист про виділення коштів»), яким інформує Бенефіціара про своє

підтвердження / схвалення поданих Субгрантів і про суму коштів в євро, виділену на кожен Субгрант. У випадку несхвалення Банком поданого Запиту на виділення коштів, Банк інформує про це Бенефіціара.

- (b) До 3-ої (третьої) річниці Дати набрання чинності, звернувшись у письмовій формі до Банку і вказавши причини запиту, Бенефіціар, що діє через Ініціатора може запропонувати перерозподілити відповідно до положень Статті 7.3 будь-яку частину Інвестиційного гранту, яка була виділена, але не реалізована на користь надання Кінцевому бенефіціару;
- (c) Банк може, на власний розсуд, прийняти пропозицію Бенефіціара про перерозподіл коштів і перерозподілити будь-яку частину Інвестиційного гранту відповідно до положень Статті 7.3.
- (d) Якщо перерозподіл неможливий або можливий тільки частково, Бенефіціар повертає Банку ту частину Інвестиційного гранту, яка була видана Банком як вибірка відповідно до початкового Виділення коштів згідно зі Статтею 20 (*Стягнення*).
- (e) Перерозподіл коштів в зв'язку з невідповідністю Субгранту вимогам
- (f) У відповідь на письмовий запит Банку, Бенефіціар пропонує перерозподілити будь-яку частину Інвестиційного гранту, яка була виділена, відповідно до процедур, описаних у Статті 7.3, стосовно Субгранту, якщо такий Субгрант, на думку Банку, не задовольняє критеріям фінансування Банком згідно зі Статутом, політиками або керівними настановами Банку, або відповідно до Статті 309 Договору про функціонування Європейського Союзу, або якщо Субгрант перестав відповідати вимогам цієї Угоди. Якщо протягом терміну, передбаченого в письмовому запиті Банку, Бенефіціар не замінює такий Субгрант, Бенефіціар повертає всю або частину Інвестиційного гранту відповідно до Статті 20.

7.4. Для реалізації Контрактів Бенефіціар, що діє через Ініціатора та/або ПРООН може здійснювати конвертацію будь-якої суми, яка відповідає Максимальній сумі Гранту. Для всіх сум, які не в євро, конвертація таких сум в євро здійснюватиметься відповідно до валютного курсу.

7.5. Не будуть подаватися ніякі запити на здійснення вибірки і не будуть здійснюватися ніякі вибірки, доки не будуть виконані наступні умови у задовільний для Банку спосіб за формою та за суттю:

- (a) ця Угода була належним чином підписана Сторонами;
- (b) Угода про передачу коштів гранту та Трьохстороння угода про закупівлю, яка стосується відповідного Кінцевого бенефіціара, були належним чином підписані;
- (c) Угода про реалізацію проєкту була належним чином підписана між Банком і ПРООН;
- (d) Банк отримав докази того, що Бенефіціар був належним чином уповноважений на підписання цієї Угоди і що особа(и), яка(і) підписує(ють) цю Угоду від імені Бенефіціара, була(и) належним чином уповноважена(и) на здійснення цього, разом із зразком підпису кожної з таких осіб; Бенефіціар, що діє через Ініціатора, надав Банку свідчення, належним чином підписане законним представником Бенефіціара того, що умови, зазначені в Статті 8.1 (*Прийнятні витрати*), виконані;
- (e) підтвердження видачі Листа про виділення коштів на суму, що дорівнює запитуваній сумі Гранту; і
- (f) Банк отримав юридичний висновок, прийнятний для Банку щодо форми та змісту, наданий Міністерством юстиції України, який підтверджує, що
 - (i) Бенефіціара було належним чином уповноважено укладати цю Угоду та що особа(и), яка(і) підписує(ють) цю Угоду від імені Бенефіціара є належним чином уповноважена(и) та має(ють) можливість це зробити;
 - (ii) Угода є законною, дійсною, обов'язковою до виконання Бенефіціаром та підлягає виконанню відповідно до її умов;
 - (iii) Бенефіціару не потрібно отримувати жодних погоджень, схвалень, наказів або Уповноважень або реєстрації, заяви або подання до будь-якого урядового або державного органу або офіційного органу України для підтвердження чинності уповноваження, укладення або виконання Бенефіціаром своїх відповідних зобов'язань за цією Угодою та забезпечення виконання цієї Угоди;

- (iv) укладення, підписання та виконання Угоди Бенефіціаром не порушує українське законодавство та не спричиняє суттєвих порушень будь-якої угоди чи зобов'язання, з якими пов'язаний Бенефіціар; і
 - (v) застосування міжнародного публічного права в якості належного закону Угоди та подання відповідно до Арбітражного регламенту ЮНСІТРАЛ.
- 7.6. Перший транш Гранту виплачується Банком протягом 90 (дев'яноста) календарних днів з дати коли:
- (a) Банк отримав запит щодо цього від Бенефіціара, що діє через Ініціатора в суттєвій частині відповідно до форми, наведеної в Додатку 2 (*Шаблон Запиту на платіж*) на затвердження запиту на платіж та підтвердження всіх елементів та тверджень, що містяться в ньому; і умови, зазначені у Статті 7.5 (*Виплата коштів Гранту*), були належним чином виконані;
 - (b) Бенефіціар, що діє через Ініціатора подав, а Банк прийняв усі звіти, які мали бути подані відповідно до Статті 9 (*Інформація та звітність*) до дати подання запиту на оплату;
- 7.7. Бенефіціар, що діє через Ініціатора надав Банку задовільну для Банку за формою та змістом супровідну документацію, яка підтверджує, що принаймні 80% (вісімдесят відсотків) запитуваної суми буде ефективно використано Кінцевими бенефіціарами для виконання Робіт за Грантовим проектом та оплати прогнозованих витрат відповідно до Статті 8 (*Прийнятні витрати*) протягом 180 (ста вісімдесяти) днів з дати запиту на виплату коштів; і що виплата кожного траншу, крім першого, в межах Максимальної суми Гранту, зазначеної у Статті 4. 2 (*Фінансування Робіт та/або послуг*), здійснюється Банком протягом ста двадцяти (120) календарних днів з дати, на яку:
- (a) Банк отримав запит щодо цього від Бенефіціара, що діє через Ініціатора в суттєвій частині відповідно до форми, наведеної в Додатку 2 (*Шаблон Запиту на платіж*) на затвердження запиту на платіж та підтвердження всіх елементів та тверджень, що містяться в ньому; і
 - (b) умови, зазначені у Статті 7.5 (*Виплата коштів Гранту*), продовжують виконуватися; і
 - (c) підтвердження видачі Листа про виділення коштів на суму, що дорівнює запитуваній сумі Гранту.
- 7.8. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, гарантує, що у разі якщо кінцева сума прийнятних витрат, понесених ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів за Контрактами, є меншою, ніж загальна сума Гранту, яка вже виплачена Банком відповідно до цієї Статті 7 (*Виплата коштів Гранту*), сума виплаченого Гранту, що перевищує кінцеву суму прийнятних витрат, понесених Бенефіціаром через ПРООН, що діє від імені Кінцевих бенефіціарів, стягується Банком відповідно до Статті 20 (*Стягнення*) та повертається Фонду МКІ.
- 7.9. У зв'язку з вищевикладеним, Бенефіціар, що діє через Ініціатора, повинен і гарантує, що Кінцеві бенефіціари повинні:
- (a) переконатися, що рахунки-фактури, представлені Підприємцями для платежів за Контрактами містять, як мінімум, таку інформацію:
 - (i) найменування та адресу Підприємця;
 - (ii) назву та будь-який унікальний ідентифікаційний код Контракту;
 - (iii) суму, на яку подано запит на платіж, в еквіваленті в євро відповідно до валютного курсу із зазначенням окремо суми, що відповідає будь-яким податкам, митам та зборам, які можуть підлягати оплаті;
 - (iv) ідентифікацію виконаних Робіт та/або послуг, на які поширюється запит на платіж, або чітку ідентифікацію платежу, на який подається запит для здійснення передоплати, в залежності від обставин.
 - (b) забезпечити, та включити відповідні умови до кожного Контракту, що у разі якщо умови здійснення оплати Підприємцю, узгоджені в Контракті, включають категорії або статті витрат, які сплачуються Підприємцю за фактичною вартістю, коли такі витрати понесені Підприємцем у валюті, відмінній від євро, сума таких витрат, на оплату яких подається запит згідно з цією Статтею 7 (*Виплата коштів Гранту*), обчислюється шляхом перерахунку в євро суми витрат фактично понесених Підприємцем в іншій валюті відповідно до валютного курсу, що застосовується на дату виставлення відповідного

рахунка-фактури Підряднику.

- 7.10. Для будь-якої виплати, в тому числі, першого траншу, Банк залишає за собою право звернутися з проханням надати будь-яку додаткову інформацію або документи, пов'язані з платежем, які він може визнати необхідними для встановлення прийнятності та можливості виплати запитуваних сум. Для уникнення сумнівів, запит на платіж не є прийнятним, якщо одна або декілька основних вимог, визначених у цій Статті 7 (*Виплата коштів Гранту*), не виконуються.
- 7.11. Банк може зупинити обмеження терміну для здійснення платежів, зазначені у Статтях 7.4 та 7.5 (*Виплата коштів Гранту*), письмово повідомивши Бенефіціара про те, що:
- (а) термін виплати суми, зазначеної у запиті на платіж, ще не настав, або
 - (б) не були надані підтверджувальні документи, які б задовольняли Банк, або
 - (с) на думку Банку, необхідно провести подальші перевірки, включаючи перевірки на місці, щоб переконатися, що задекларовані витрати є прийнятними, або
 - (д) необхідно перевірити, чи мали місце підозрювані або передбачувані істотні помилки, порушення або шахрайства під час присудження або реалізації будь-якого Контракту; або
 - (е) дія цієї Угоди припиняється відповідно до Правил платформи або Угоди про четвертий внесок; або

Таке зупинення набирає чинності з дати, коли Банк надсилає повідомлення Бенефіціару. Без обмеження дії положень Статті 23 (*Припинення дії*), термін платежу починає діяти знову з дати врегулювання причини зупинення платежів таким чином, щоб це задовольняло Банк.

- 7.12. Бенефіціар, діючи через Ініціатора, забезпечує (в тому числі із залученням ПРООН) щоб Кінцеві бенефіціари надавали Банку або його уповноваженим представникам допомогу та права доступу, зазначені у Статті 15.2 (*Перевірки, контроль та аудит*), з метою проведення перевірок та контролю, про які йдеться у пунктах (iii) та (iv) Статті 7.10 (*Виплата Гранту*).
- 7.13. Виплати, здійснені Банком відповідно до цієї Статті 7 (*Виплата коштів Гранту*), не означають визнання правильності або автентичності, повноти та точності документів та інформації, наданих Бенефіціаром, що діє через Ініціатора, на підтримку запитів на платіж, які він подає Банку.
- 7.14. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, забезпечує, щоб сума Гранту, виплачена Банком Бенефіціару, була перерахована ПРООН від імені відповідних Кінцевих бенефіціарів для їх кінцевої вигоди протягом 6 (шести) місяців, починаючи з наступного дня після такої виплати.

СТАТТЯ 8

Прийнятні витрати

- 8.1. Для того, щоб витрати вважалися прийнятними для фінансування за кошти Гранту, витрати, які включені в запити на платіж, подані Бенефіціаром, що діє через Ініціатора, відповідно до Статті 7 (*Виплата коштів Гранту*), повинні:
- (а) стосуватися Робіт та/або послуг, які фактично виконані Підрядником згідно з умовами відповідного Контракту. Для уникнення сумнівів, такі витрати є прийнятними: (i) витрати на будь-які допоміжні послуги, що стосуються виключно Робіт та/або послуг (такі як випробування, введення в експлуатацію, навчання кінцевих споживачів тощо) і які закуповуються як складова частина Контрактів, та (ii) витрати, понесені ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів на отримання сертифікатів про перевірку витрат, що надаються Банку відповідно до Статті 9.4 цієї Угоди;
 - (б) бути понесені ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів протягом Періоду виконання та необхідні для виконання Робіт в рамках Грантового проєкту. Для цілей цієї Угоди, витрата вважається «понесеною» ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів, коли Роботи та/або послуги або їх частина, яким вона відповідає, виконуються Підрядником протягом Періоду виконання, і приймається Кінцевими бенефіціарами та вважається прийнятною для Банку, після затвердження відповідних операційних та фінансових звітів, що надаються Банку Бенефіціаром про виконання Робіт та/або послуг, що фінансуються за рахунок коштів Гранту, тобто за винятком будь-яких платежів Підряднику, здійснених у формі авансів (1) до початку Періоду виконання коли Роботи та/або послуги, або їх частина, яким вона відповідає, виконуються Підрядником

протягом Періоду виконання та приймаються ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів і вважаються Банком прийнятними, після затвердження відповідних операційних та фінансових звітів, що надаються Банку Бенефіціаром про виконання Робіт та/або послуг, що фінансуються за рахунок коштів Гранту; та (2) протягом Періоду виконання, коли Роботи та/або послуги, або їх частина, яким вони відповідають, не виконуються Підрядником протягом Періоду виконання та приймаються ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів і вважаються прийнятними для Банку після затвердження відповідних операційних та фінансових звітів, що надаються Банку Бенефіціаром, що діє через Ініціатора, про виконання Робіт, що фінансуються за рахунок коштів Гранту;

- (с) відповідати вимогам чинного податкового та соціального законодавства;
 - (d) бути необхідними і відповідати принципу раціонального управління фінансами, зокрема щодо співвідношення ціни та якості та економічної ефективності, і бути включеними до бюджетного кошторису Грантового проєкту, погодженого між Сторонами; і
 - (е) бути такими, які можна ідентифікувати та перевіряти і, зокрема, бути відображеними в бухгалтерському обліку ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів і визначатися відповідно до чинних стандартів бухгалтерського обліку України та відповідно до звичайної практики обліку витрат ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів.
- 8.2. Бенефіціар, діючи через Ініціатора, повинен забезпечити (у тому числі за участю ПРООН), щоб ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів та Кінцеві бенефіціари дотримувалася умов, зазначених у Статті 8.1 (*Прийнятні витрати*), до подання Банку будь-якого запиту на виплату коштів.
- Для уникнення сумнівів у зв'язку з пунктом (b) Статті 8.1 (*Прийнятні витрати*), ПРООН (в залежності від ситуації, від імені Бенефіціара, який діє через Ініціатора) міг розпочати процедуру присудження Контракту, і такий Контракт з відповідним Підрядником міг бути укладений ПРООН (в залежності від ситуації, від імені Бенефіціара, що діє через Ініціатора) до початку Періоду виконання за умови, що Роботи та/або послуги, для оплати яких подано запит на виплату коштів Гранту, виконані та прийняті ПРООН від імені Кінцевих бенефіціарів протягом Періоду виконання (таким чином, виключаються будь-які Роботи та/або послуги, які могли бути виконані до початку або після закінчення Періоду виконання).
- 8.3. Бенефіціар, діючи через Ініціатора, веде та забезпечує (в тому числі із залучення ПРООН), щоб ПРООН (від імені Кінцевого Бенефіціара), Кінцеві Бенефіціари надавали повну, точну та систематизовану Документацію щодо виконання кожного Контракту та використання коштів Гранту у такій формі та настільки детально, як це необхідно та достатньо для точного встановлення того, що заходи були виконані і витрати, зазначені у його звітах, наданих Банку, були належним чином понесені для виконання Робіт в рамках Грантового проєкту та відповідно до положень цієї Угоди.
- Така Документація дозволяє легко відстежувати, ідентифікувати та перевіряти доходи та витрати, пов'язані з Роботами та/або послугами, і Бенефіціар, що діє через Ініціатора зберігатиме, (в тому числі із залученням ПРООН) та забезпечуватиме, щоб ПРООН, від імені Кінцевих бенефіціарів, Кінцеві бенефіціари та/або Підрядники, зберігали таку Документацію протягом шести (6) років після Дати припинення та в будь-якому випадку, доки не буде закінчено будь-який поточний аудит, перевірку, апеляцію, судовий процес чи розгляд позову, що виникає з цієї Угоди чи Контракту або у зв'язку з ними. Вони повинні бути легко доступні і зберігатися таким чином, щоб полегшити їх вивчення.
- 8.4. Бенефіціар, що діє через Ініціатора (в тому числі із залученням ПРООН), надає та повинен забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), Кінцеві бенефіціари надавали Банку всю необхідну достовірну інформацію та супровідну документацію, включаючи перевірений аудитором фінансовий звіт про витрати, зазначений у Статті 9.6 (*Інформація та звітність*), щоб Банк міг переконатися, що будь-які Роботи та/або послуги, які співфінансуються за рахунок коштів Гранту, були виконані, а витрати, задекларовані ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), Кінцевими бенефіціарами у зв'язку з Роботами в рамках Грантового проєкту, були фактично оплачені та відповідали умовам надання та використання коштів Гранту.
- 8.5. Для уникнення сумнівів, усі банківські комісійні платежі, пов'язані з використанням Рахунку витрат, не вважаються прийнятними для оплати за рахунок коштів Гранту і сплачуються Бенефіціаром, що діє через Ініціатора, залежно від ситуації.

СТАТТЯ 9

Інформація та звітність

- 9.1. Бенефіціар, що діє через Ініціатора (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечує, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), постійно співпрацювали з Банком та Підрядниками стосовно виконання Робіт та/або послуг. Зокрема, Бенефіціар, що діє через Ініціатора (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечує що ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), докладатиме максимум зусиль, щоб працівники Підрядників та члени їх сімей отримували візи та дозволи, в тому числі, дозволи на роботу та проживання, які необхідно отримати відповідно до чинного законодавства України, при цьому слід розуміти, що Бенефіціар, що діє через Ініціатора, не зобов'язаний покривати їх витрати, і що відповідальність за подання заяви на отримання візи разом із супровідними документами до органу видачі віз в Україні, покладається виключно на Підрядників.
- 9.2. Бенефіціар, що діє через Ініціатора (в тому числі із залученням ПРООН) має сам та забезпечує, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), надав та забезпечував, щоб Кінцеві бенефіціари надавали на запит Банку повну інформацію про виконання цієї Угоди та Робіт та/або послуг. З цією метою Бенефіціар, що діє через Ініціатора, (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечив, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), та Кінцеві бенефіціарами надавали щорічні звіти про хід виконання та заключний звіт про виконання, що складаються з описової та фінансової частин. Звіти складаються англійською мовою, а інформація фінансового характеру консолідується в євро. Кожен звіт повинен бути прийнятним для Банку за формою та за змістом.
- 9.3. Кожен річний звіт про хід виконання повинен містити повну інформацію про досягнення в реалізації Грантового проєкту протягом дванадцяти (12) місяців звітного періоду та про стан справ на кінець цього періоду.

Описова частина звіту повинна містити принаймні таку інформацію:

- a) статус будь-якої поточної закупівельної діяльності;
- b) хід виконання Робіт та/або послуг та Контрактів;
- c) оновлену інформацію стосовно екологічних і соціальних аспектів;
- d) оновлену інформацію про поточні реформи сектора, якщо такі є;
- e) будь-які конкретні операційні виклики, що виникають, та заходи, вжиті для їх подолання, будь-які зміни у реалізації Грантового проєкту;
- f) будь-яку комунікаційну діяльність та заходи, вжиті для забезпечення візуалізації Фонду МКІ від імені Федеративної Республіки Німеччина, що стосуються внеску у Грантовий проєкт;
- g) огляд використання коштів Гранту з розбивкою за компонентами Робіт та/або послуг;
- h) план роботи та прогноз руху грошових коштів на наступні дванадцять (12) місяців;
- i) оновлена інформація стосовно загальних дат завершення Грантового проєкту і розрахункової кінцевої вартості Грантового проєкту; і
- j) оновлені значення показників виконання, якщо їх можна виміряти на даному етапі;
- k) основні показники, моніторинг яких буде здійснюватися на рівні Грантового проєкту, наведені у Додатку 4 (*Показники виконання*).

Фінансова частина звіту повинна містити таку інформацію:

- (i) оновлений план фінансування (в тому числі останні наявні дані),
- (ii) оновлений прогноз вибірки коштів; і
- (iii) огляд витрат, перелік прийнятних витрат, визначених відповідно до Статті 8 (*Прийнятні витрати*), понесених за період, відображений у звіті, та включених у запити на виплати з коштів Гранту, у валюті витрат та в еквівалентній сумі в євро, розраховані відповідно до положень Статті 7.7 (*Виплата коштів Гранту*), із зазначенням для кожної статті витрат її назви, суми, відповідної категорії витрат, та посилання на документ, що підтверджує це.

- 9.4. Заключний звіт про реалізацію містить докладний опис здійснених заходів, результатів і впливу Грантового проєкту, що охоплюють весь період реалізації.

Описова частина звіту повинна містити огляд принаймні таких питань:

- (i) діяльність із закупівель;
- (ii) Роботи і Контракти;
- (iii) екологічні та соціальні аспекти;
- (iv) статус будь-яких поточних реформ сектора;
- (v) будь-які конкретні операційні виклики, які виникають, та заходи, вжиті для їх подолання, будь-які зміни у реалізації Грантового проєкту;
- (vi) комунікаційні заходи та заходи, вжиті для забезпечення візуалізації Фонду МКІ від імені Федеративної Республіки Німеччина, що стосуються внеску у Грантовий проєкт;
- (vii) використання коштів Гранту та інших джерел фінансування проєкту з розбивкою за компонентами Робіт та/або послуг;
- (viii) виконання показників ходу реалізації (див. Статтю 9.3).

Фінансова частина повинна містити таку інформацію:

- (i) остаточний план фінансування;
- (ii) огляд витрат, перелік прийнятих витрат, визначених відповідно до Статті 8 (*Прийняті витрати*), понесених протягом проєктного періоду, та включених у запити на виплати з коштів Гранту, у валюті витрат та в еквівалентній сумі в євро, розрахованій відповідно до положень Статті 7.7 (*Виплата коштів Гранту*), із зазначенням для кожної статті витрат її назви, суми, відповідної категорії витрат, та посилання на документ, що підтверджує це.

- 9.5. Щорічні звіти про хід виконання подаються в Банк не пізніше 15 лютого кожного року. Заключний звіт про виконання подається в Банк не пізніше, ніж за 5 (п'ять) місяців після закінчення Періоду виконання.
- 9.6. Бенефіціар, що діє через Ініціатора щороку надає фінансовий звіт про витрати за попередній календарний рік. Такий фінансовий звіт перевіряється незалежним зовнішнім аудитором, для вибору якого необхідно отримати попереднє письмове схвалення Банку відповідно до технічного завдання, наданого Банком Бенефіціару, що діє через Ініціатора та затвердженого Банком. Він подається не пізніше 31 січня кожного року та вперше не пізніше 31 січня 2026 року. Аудитор перевіряє, чи витрати, задекларовані та заявлені на оплату за рахунок коштів Гранту відповідно до Статті 7 (*Виплата коштів Гранту*) є реальними, правильно відображеними у звітності та прийнятними відповідно до положень цієї Угоди. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, (в тому числі із залученням ПРООН) повинен забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари, в повній мірі співпрацювали, з таким зовнішнім аудитором та сприяли його роботі.
- 9.7. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, надає Банку усі звіти в паперовому та електронному форматі.
- 9.8. Якщо Бенефіціар, що діє через Ініціатора, не надав Банку будь-який із належних звітів у терміни, зазначені у Статті 9.3 (*Інформація та звітність*), та не надав прийнятного та достатнього письмового пояснення причин, через які він не може виконати це зобов'язання, Банк може припинити дію Угоди, відповідно до положень Статті 23 (*Припинення дії*), та стягнути будь-які суми Гранту, які були вже виплачені згідно з положеннями цієї Угоди та необґрунтовані, в тому числі шляхом передачі своїх прав на стягнення Фонду МКІ, відповідно до Статті 22 (*Передача прав*).
- 9.9. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, негайно повідомляє або гарантує, що Кінцеві бенефіціари повідомляють Банк про будь-які обставини, які можуть стати на заваді або затримати виконання Робіт та/або послуг.
- 9.10. Банк може зробити запит на надання роз'яснень, змін або додаткової інформації або документів стосовно будь-яких звітів, поданих Бенефіціаром, що діє через Ініціатора, у тому числі із залученням ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), та/або Кінцевими бенефіціарами відповідно до цієї Статті 9 (*Інформація та звітність*), які повинні бути надані Бенефіціаром протягом п'ятнадцяти (15) календарних днів після такого запиту.
- 9.11. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, (у тому числі із залученням ПРООН) забезпечує, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), та/або Кінцеві бенефіціари негайно повідомляли, Банку про таке:

- (i) обґрунтоване обвинувачення або скаргу або інформацію стосовно будь-якої Забороненої поведінки або Санкції, пов'язаної з Грантовим проектом;
 - (ii) якщо йому стає відомо про будь-який факт чи інформацію, що підтверджує або обґрунтовано вказує на те що (а) мала місце будь-яка Заборонена поведінка, пов'язана з Грантовим проектом, або (b) будь-які кошти, інвестовані в акціонерний капітал або у Грантовий проект, мають незаконне походження;
 - (iii) будь-яке порушення заяв та гарантій, наданих за цією Угодою або у зв'язку з нею;
 - (iv) будь-яку претензію, дію, провадження, офіційні повідомлення або розслідування, пов'язані з будь-якими Санкціями, що стосуються Бенефіціара, або Кінцевих бенефіціарів, або будь-якої Відповідної особи;
 - (v) якщо це не заборонено законодавством, будь-який суттєвий судовий процес, арбітраж, адміністративне провадження чи розслідування, проведене за рішенням суду, адміністративним або аналогічним органом державної влади, який, в міру знань і переконань, відбувається в даний час, є неминучим або порушеним проти Бенефіціара, або Кінцевих бенефіціарів у зв'язку із Забороненою поведінкою щодо Гранту або Грантового проекту;
 - (vi) будь-який захід, вжитий Бенефіціаром або Кінцевими бенефіціарами, заборонений Статтею 17 (*Зобов'язання стосовно доброчесності*) цієї Угоди,
- та визначає заходи, яких необхідно вжити у зв'язку з такими питаннями.

9.12. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари надавали Банку будь-яку інформацію чи додаткові документи, що стосуються фінансування, закупівель, виконання, функціонування та пов'язаних Екологічних та соціальних питань в рамках або для Грантового проекту, які Банк може обґрунтовано вимагати у розумний строк, за неодмінної умови, що, якщо такої інформації або документа не надано Банкові своєчасно й Ініціатор Бенефіціар або Кінцеві бенефіціари не виправили цього недоліку в обґрунтований строк, встановлений Банком у письмовій формі, Банк може виправити цей недолік, якщо це можливо, із залученням власних працівників або консультанта або будь-якої іншої третьої сторони за рахунок Бенефіціара, і Бенефіціар повинен надавати і гарантувати, що Кінцеві бенефіціари надають, таким особам будь-яку допомогу, необхідну для цієї мети.

СТАТТЯ 10

Право власності на результати та права інтелектуальної власності

- 10.1. З урахуванням будь-яких раніше існуючих Прав інтелектуальної власності будь-якої фізичної або юридичної особи, включаючи будь-яку зі Сторін, Права інтелектуальної власності на нові матеріали, складені або підготовлені Підрядниками під час виконання Контрактів, включаючи всі звіти та відповідні дані та інформацію такі як карти, діаграми, плани, бази даних, інші документи та програмне забезпечення, супровідні записи чи матеріали, переходять у власність відповідних Кінцевих бенефіціарів.
- 10.2. Без обмеження дії положень Статті 10.1 (*Право власності на результати та права інтелектуальної власності*) та відповідно до будь-яких застосовних вимог щодо конфіденційності, Бенефіціар, що діє через Ініціатора надає (та гарантує, що Кінцеві бенефіціари надають, залежно від ситуації) Банку та BMWK безвідкличну, таку, що не має виключень та вимагає авторських виплат, безстрокову ліцензію з правом надання субліцензій на будь-які нові Права інтелектуальної власності. Зокрема, Банк та BMWK мають право вільно використовувати, зокрема зберігати, модифікувати, перекладати, демонструвати, відтворювати за допомогою будь-якої технічної процедури, публікувати чи передавати на будь-якому носії всі документи, включаючи будь-які звіти відповідно до Статті 9 (*Інформація та звітність*), що впливають із цієї Угоди та Контрактів, незалежно від їх форми. Для цього Бенефіціар, що діє через Ініціатора, повинен (у тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари мали право використовувати відповідні вже існуючі Права інтелектуальної власності, включаючи надання такої ліцензії, яка передбачена цією Статтею 10 (*Право власності на результати та права інтелектуальної власності*).
- 10.3. У випадку, якщо впізнавана фізична особа зображена на фотографії або відео, створеному у зв'язку з виконанням цієї Угоди, Бенефіціар включає і гарантує, що Кінцеві бенефіціари включають до кінцевого звіту про виконання, що надається Банку відповідно до Статті 9

(Інформація та звітність), заяву такої фізичної особи, в якій вона дає дозвіл на таке використання свого зображення, маючи на увазі, що така вимога не поширюється на фотографії зроблені або відео зняті в громадських місцях, де випадкових представників громадськості можна ідентифікувати лише гіпотетично, або на зроблені фотографії або зняті відео публічних осіб, які діють у якості публічної особи.

- 10.4. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари включали до кожного Контракту положення, що вимагають від Підрядників дотримання зобов'язань, зазначених у Статті 10 (*Право власності на результати та права інтелектуальної власності*), в міру необхідності.
- 10.5. Обладнання та витратні матеріали, оплачені за рахунок коштів Гранту, є власністю Кінцевих бенефіціарів. Документальне підтвердження такої власності зберігається для перевірки разом із документами, зазначеними у Статті 8.3 (*Прийнятні витрати*).

СТАТТЯ 11

Візуалізація та прозорість

- 11.1. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), та/або Кінцеві бенефіціари співпрацювали та забезпечували координацію заходів з комунікації та візуалізації, заплановані та впроваджені стосовно Робіт в рамках Грантового проєкту, з Банком та Підрядниками. Для цього Бенефіціар, що діє через Ініціатора керуватиметься Посібником з використання логотипу ЄІБ та/або будь-яким іншим наступним документом та/або конкретною стратегією/планом комунікації, розробленими для цього Грантового проєкту.
- 11.2. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), та/або Кінцеві бенефіціари документували та звітували про всі заходи з комунікації та візуалізації, які здійснюються стосовно Робіт в рамках цього Грантового проєкту.
- 11.3. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), та/або Кінцеві бенефіціари вживали усіх належних заходів для оприлюднення факту отримання фінансування від Фонду МКІ та BMWK від імені Федеративної Республіки Німеччина на реалізацію Грантового проєкту та виконання Контрактів. Інформація, що надається пресі, Підрядникам, усі пов'язані з цим рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, містять визнання того, що Грантовий проєкт та Контракти виконуються «за фінансової підтримки Фонду Міжнародної кліматичної ініціативи, де Вкладником виступає Федеральне міністерство економіки й захисту клімату Німеччини» та відображають відповідним чином логотипи BMWK та Банку.
- 11.4. Якщо обладнання або транспортні засоби та основні матеріали були придбані за кошти, що надаються Фондом МКІ, Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), та/або Кінцеві бенефіціари вимагали від Підрядників включати відповідні визнання щодо таких транспортних засобів, обладнання та основних матеріалів, а також забезпечувати візуалізацію Фонду МКІ та Банку шляхом розміщення зовнішньої реклами (розміщувати щити Грантового проєкту, білборди, пам'ятні таблички тощо).
- 11.5. Сторони погоджуються з тим, щоб запросити Банк, BMWK брати участь у будь-яких та всіх заходах, які будь-яка з них може організувати стосовно цієї Угоди, Контрактів або Грантового проєкту, протягом усього періоду дії цієї Угоди. Такі заходи можуть включати будь-які регулярні або технічні робочі зустрічі між Сторонами в контексті Грантового проєкту, який реалізується за підтримки Гранту.
- 11.6. У тих випадках, коли плануються візити на високому рівні, Сторони інформуватимуть одна одну та розглядатимуть питання координації цих візитів та узгодження спільних повідомлень.
- 11.7. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари включали до кожного Контракту положення, які вимагають від Підрядника дотримуватися тих самих вимог щодо візуалізації, які зазначені у Статті 11.1 (*Візуалізація та прозорість*), а також включали такі тексти до кожного звіту чи будь-якого іншого розробленого матеріалу, який він подає відповідно до такого Контракту:

- (a) «Цей документ підготовлений за фінансової допомоги Фонду Міжнародної кліматичної ініціативи, за рахунок внеску Федерального міністерства економіки й захисту клімату Німеччини».
 - (b) «Заява про відмову від відповідальності: Автори несуть повну відповідальність за зміст цього звіту. Думки, висловлені в цьому документі, не обов'язково збігаються з точкою зору Фонду Міжнародної кліматичної ініціативи, Федерального міністерства економіки й захисту клімату Німеччини або Європейського інвестиційного банку. Фонд Міжнародної кліматичної ініціативи, Федеральне міністерство економіки й захисту клімату Німеччини та Європейський інвестиційний банк, їх члени, керівні органи, співробітники чи агенти не несуть жодної відповідальності за будь-які збитки або шкоду, спричинені тлумаченням або використанням інформації, або використанням думок, що містяться в цьому документі, або використанням третіми сторонами результатів або методів, представлених у цьому звіті.»
- 11.8. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, включає до своїх регулярних звітів до Банку, що подаються відповідно до Статті 9 (Інформація та звітність), інформацію про заходи, що здійснюються для забезпечення візуалізації фінансового внеску Фонду МКІ, та надає Банку будь-які інші звіти про хід виконання та ситуацію, публікації, прес-релізи та оновлення, що мають відношення до цієї Угоди, кожного разу коли вони випускаються.
- 11.9. Відповідно до чинних правил щодо конфіденційності, безпеки та захисту персональних даних, Бенефіціар уповноважує Банк, ВМКВ та Європейську комісію щороку публікувати таку інформацію стосовно цієї Угоди: назва, характер та мета цієї Угоди та Грантового проєкту, назва, адреса та країна Кінцевих бенефіціарів та Максимальна сума Гранту.
- 11.10. Якщо Кінцеві бенефіціари, або Бенефіціар, що діє через Ініціатора, або ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) публікують на своєму вебсайті будь-яку інформацію, що стосується цієї Угоди або Контрактів, Бенефіціар, що діє через Ініціатора надає та гарантує, що Кінцеві бенефіціари надають Банку адресу такого вебсайту та цим дозволяють публікацію такої адреси на вебсайті Банку.

СТАТТЯ 12

Конфлікт інтересів

- 12.1. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язується (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), та/або Кінцеві бенефіціари вживали всіх необхідних запобіжних заходів для запобігання, пом'якшення або припинення будь-якого конфлікту інтересів, що виникає з цієї Угоди або у зв'язку з нею. Існує конфлікт інтересів, коли неупереджене та об'єктивне виконання функцій будь-якої особи, яка виконує цю Угоду, порушено (i) з причин, що стосуються сім'ї, емоційного життя, політичної або національної приналежності, економічних інтересів або будь-яких інших спільних інтересів з іншою третьою стороною або (ii) в силу обов'язків та завдань цієї особи як члена персоналу стосовно свого роботодавця. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, негайно повідомляє і гарантує, що Кінцеві бенефіціари повідомляють Банк про будь-яку ситуацію, яка створює такий конфлікт або може призвести до такого конфлікту, протягом періоду дії цієї Угоди.
- 12.2. Банк залишає за собою право перевіряти, чи є адекватними будь-які заходи, вжиті Бенефіціаром, що діє через Ініціатора, для запобігання, пом'якшення або припинення конфлікту інтересів, і в разі необхідності може вимагати вжиття додаткових заходів.
- 12.3. Якщо Бенефіціар, що діє через Ініціатора, не виконує зобов'язання, викладені в цій статті, Банк може припинити дію Угоди відповідно до положень Статті 23 (Припинення дії).
- 12.4. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язується (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари включали до кожного Контракту положення, що вимагають від Підрядника виконувати будь-які зобов'язання або здійснювати додаткові заходи, зазначені у цій Статті 12 (Конфлікт інтересів), за необхідності.

СТАТТЯ 13

Конфіденційність

- 13.1. Сторони гарантують, що вони будуть тримати Конфіденційну інформацію та всі документи, що містять будь-яку Конфіденційну інформацію або посилання на будь-яку Конфіденційну

інформацію, під своїм ефективним контролем та застосовувати той самий технічний регламент безпеки, який вони застосовують для збереження конфіденційності власної конфіденційної інформації, і що вони не будуть використовувати або відтворювати будь-який документ, що містить будь-яку Конфіденційну інформацію або посилання на неї, а також не дозволятимуть будь-якій іншій особі використовувати або відтворювати будь-який такий документ, за винятком обсягу, необхідного для здійснення нею своїх прав або виконання своїх зобов'язань згідно з умовами цієї Угоди, або за попередньою згодою в письмовій формі власника Конфіденційної інформації.

13.2. Зобов'язання, зазначені у Статті 13.1 (*Конфіденційність*), не будуть вважатися порушеними у випадку якщо:

- (a) розкриття Конфіденційної інформації або доступ до неї дозволяється або вимагається законом або будь-яким правилом, положенням або договором або будь-яким розпорядженням суду компетентної юрисдикції у цьому питанні, які застосовуються до Сторони, що розкриває інформацію;
- (b) Конфіденційна інформація розкривається Стороною з метою захисту своїх інтересів під час будь-якого судового або арбітражного провадження, стороною якого вона є;
- (c) Конфіденційна інформація розкривається або доступ до Конфіденційної інформації надається відповідно до зобов'язань, визначених у Статті 15 (*Перевірки, контроль та аудит*);
- (d) Конфіденційна інформація розкривається Банком Європейській комісії відповідно до Угоди про внесок або іншому Органу ЄС;
- (e) інформація, визначена Бенефіціаром, що діє через Ініціатора, як конфіденційна, відповідно до політики прозорості Банку (на момент розкриття інформації) доступна за запитом або опублікована в узагальненому вигляді на вебсайті Банку.

13.3. Якщо будь-яка Сторона розкриває Конфіденційну інформацію третій стороні відповідно до Статті 13.2 (*Конфіденційність*), за винятком пункту (e) в ній, Сторона, що розкриває інформацію, повідомляє третю сторону, що отримує інформацію, про те, що інформація є Конфіденційною інформацією.

13.4. Якщо будь-яка Сторона розкриває Конфіденційну інформацію третій особі відповідно до Статті 13.2(c) (*Конфіденційність*), ця Сторона надсилає письмове повідомлення іншій Стороні негайно як тільки дізнається про будь-яку таку вимогу щодо розкриття інформації, а інша Сторона має право заперечувати за будь-яких таких обставин проти розголошення будь-якої Конфіденційної інформації.

13.5. Сторони зберігають конфіденційність Конфіденційної інформації принаймні 6 (шість) років після закінчення Періоду виконання.

13.6. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, забезпечує (в тому числі із залученням ПРООН), щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), та/або Кінцеві бенефіціари включали до кожного Контракту положення, що вимагають від Підрядника дотримання будь-яких зобов'язань, зазначених у цій Статті 13 (*Конфіденційність*).

СТАТТЯ 14 **Моніторинг та оцінка**

14.1. Якщо Банк, BMWK або будь-який відповідний Орган ЄС проводить оцінку використання коштів Гранту або виконання Робіт в рамках Грантового проєкту, Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язується та забезпечує (в тому числі із залученням ПРООН), щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари надавали представникам Банку або відповідному Органу ЄС або особам, уповноваженим ними, будь-які документи або інформацію, які допоможуть у виконанні місії, і надаватимуть їм права доступу, зазначені у Статті 15 (*Перевірки, контроль та аудит*), відповідно до положень Статті 13 (*Конфіденційність*).

14.2. Якщо одна із Сторін проводить або доручає проведення оцінки використання коштів Гранту або Робіт та/або послуг, вона повинна надати іншій Стороні копію відповідного звіту про оцінку. Банк залишає за собою право надавати копію такого звіту про оцінку BMWK або Європейській комісії.

СТАТТЯ 15

Перевірки, контроль та аудит

- 15.1. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, забезпечує, у тому числі із залученням ПРООН, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари дозволяли відповідному Органу ЄС та будь-якому зовнішньому аудиту, уповноваженому таким Органом ЄС, (i) проводити перевірку шляхом вивчення оригіналів документів (в тому числі, надають право на їх копіювання) та шляхом проведення перевірок на місцях, виконання Робіт в рамках Грантового проєкту та виконання Контрактів з метою встановлення, чи мала місце будь-яка Заборонена поведінка у зв'язку з виконанням Робіт в рамках Грантового проєкту; (ii) за необхідності, проводити повний аудит на основі супровідних документів для бухгалтерського обліку, бухгалтерських документів та будь-яких інших документів, які мають відношення до фінансування Робіт; (iii) відвідувати майданчики, установки та об'єкти, що є частиною Грантового проєкту та проводити такі перевірки, які такі особи можуть бажати провести для цілей, що стосуються цієї Угоди та фінансування Грантового проєкту; (iv) опитувати представників Бенефіціара, ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцевих бенефіціарів, а також не перешкоджати контактам з будь-якими іншими особами, які беруть участь або на яких має вплив реалізація Грантового проєкту; та (v) перевіряти бухгалтерські книги і документацію Бенефіціара та/або Кінцевих бенефіціарів стосовно виконання Грантового проєкту і мати можливість знімати копії відповідних документів в дозволені законом межах. Такі перевірки, контроль чи аудит можуть проводитися до шести (6) років після Дати припинення дії.
- 15.2. Відповідно до Статті 15.1 (*Перевірки, контроль та аудит*), Бенефіціар, що діє через Ініціатора (у тому числі із залученням ПРООН) зобов'язаний сам та забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари надавали відповідному Органу ЄС та будь-якому зовнішньому аудиту, уповноваженому таким органом, весь необхідний доступ та допомогу для цієї мети. Доступ, який надається відповідно до положень цієї Статті 15 (*Перевірки, контроль та аудит*), здійснюється на основі конфіденційності щодо третіх осіб, без обмеження зобов'язань, визначених у публічному праві або у законодавстві ЄС, під дію якого підпадають ці установи чи органи та їх персонал, агенти або уповноважені представники.
- 15.3. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний, у тому числі із залученням ПРООН, забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари, сприяли розслідуванням, які Банк та/або Орган ЄС може проводити стосовно заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки або порушення будь-яких Санкцій, та надає Банку та/або Органу ЄС або забезпечує надання Банку та Органу ЄС всієї необхідної допомоги для досягнення цілей, визначених у цій Статті 15 (*Перевірки, контроль та аудит*).
- 15.4. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний, (у тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари забезпечували, у тому числі, передбачаючи відповідні умови в кожному Контракті, що права, надані відповідно до цієї Статті 15 (*Перевірки, контроль та аудит*), однаковою мірою застосовуються до кожного Підрядника.
- 15.5. Бенефіціар, що діє через Ініціатора (у тому числі із залученням ПРООН) зобов'язаний сам та забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари, визнавали, що Банк може бути зобов'язаний розголосити інформацію стосовно Бенефіціара, Кінцевих бенефіціарів, цієї Угоди та Контрактів будь-якій компетентній установі або органу Європейського Союзу згідно з відповідними обов'язковими положеннями законодавства ЄС.

СТАТТЯ 16

Захист Персональних даних

- 16.1. Обробка Персональних даних здійснюється Банком відповідно до політик Банку та чинного законодавства Європейського Союзу про захист фізичних осіб при обробці Персональних даних установами та органами Європейського Союзу та про вільне переміщення таких даних.
- 16.2. При наданні Банку інформації (крім простої контактної інформації, що стосується персоналу Бенефіціара, що діє через Ініціатора, залученого до управління цією Угодою («Контактні дані») у зв'язку з цією Угодою, Бенефіціар, що діє через Ініціатора, повинен відредагувати або іншим чином змінити цю інформацію (за необхідності) таким чином, щоб вона не містила жодної інформації, що стосується ідентифікованих або таких, що можуть бути ідентифіковані, фізичних осіб («Персональна інформація») за винятком випадків, коли ця Угода містить

спеціальні вимоги, або Банк робить спеціальний письмовий запит на розкриття цієї інформації у формі Персональної інформації.

16.3. Перш ніж надавати Банку будь-яку Персональну інформацію (крім Контактних даних / простої контактної інформації, що стосується персоналу Бенефіціара, що діє через Ініціатора, та/або ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцевих бенефіціарів, залучених до управління цією Угодою) у зв'язку з цією Угодою, Бенефіціар забезпечує, щоб Кінцеві бенефіціари забезпечували, щоб кожна фізична особа, якої стосується така Персональна інформація:

- (a) була поінформована про розкриття даних Банку (у тому числі категорій Персональної інформації, що підлягають розкриттю); і
- (b) отримала інформацію із заяви Банку про конфіденційність стосовно його кредитної та інвестиційної діяльності (або було надано відповідне посилання на таку інформацію), викладеної у відповідний час за адресою <https://www.eib.org/en/privacy/lending> (або за іншою адресою, про яку Банк може час від часу письмово повідомляти Бенефіціару).

СТАТТЯ 17

Зобов'язання щодо доброчесності

17.1. Заборонена поведінка

- (a) Бенефіціар, що діє через Ініціатора (у тому числі із залученням ПРООН) зобов'язаний сам та забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари не брали участі (або не уповноважували чи дозволяли будь-якому суб'єкту, що діє від його імені, брати участь) у будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Грантовим проєктом, або тендерній процедурі за Грантовим проєктом, або будь-якій транзакції, передбаченій цією Угодою.
- (b) Бенефіціар, що діє через Ініціатора (у тому числі із залученням ПРООН) зобов'язаний сам та забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари вживали таких заходів, які Банк може обґрунтовано вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки у зв'язку з Грантовим проєктом.
- (c) Бенефіціар, що діє через Ініціатора (у тому числі із залученням ПРООН) зобов'язаний сам та забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари зобов'язалися, щоб Контракти, які фінансуються за рахунок коштів Гранту, включали необхідні положення для надання можливості Бенефіціару та/або Кінцевим бенефіціарам розслідувати або припинити будь-які заявлені або підозрювані випадки Забороненої поведінки у зв'язку з Грантовим проєктом.

17.2. **Санкції:** Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язується та забезпечує, щоб жодне з його міністерств, офісів закупівель підрядників, (у тому числі із залученням ПРООН), ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари (і не дозволяли та не уповноважували будь-яку іншу особу на це), прямо чи опосередковано:

- (a) не вступали у ділові відносини та/або не надавали будь-які кошти та/або економічні ресурси будь-якому Суб'єкту санкцій або на користь Суб'єкта санкцій у зв'язку з Грантовим проєктом;
- (b) не використовували всі або частину надходжень від цього Гранту або не давати в борг, сприяли або іншим чином надавали такі кошти будь-якій особі у будь-який спосіб, що безпосередньо призвело б до порушення будь-яких Санкцій з його боку та/або з боку Банку;
- (c) не фінансували увесь або частину будь-якого платежу за цією Угодою з коштів, отриманих за рахунок дій чи економічної діяльності, пов'язаної з Суб'єктом санкцій або у будь-який спосіб, який призведе до порушення будь-яких Санкцій з його боку та/або з боку Банку. Сторони підтверджують та погоджуються, що зобов'язання, викладені в цій Статті 17.2(b) запитуються та надаються Банку тією мірою, якою це дозволяється згідно з будь-яким застосовним антибойкотним правилом ЄС, таким як Регламент (ЄС) 2271/96.

17.3. **Відповідні особи:** Бенефіціар зобов'язується та гарантує, щоб всі його міністерства, офіси закупівель підрядників, (у тому числі із залученням ПРООН), ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари зобов'язувалися вживати протягом розумного

періоду відповідних заходів щодо будь-якої Відповідної особи, яка є суб'єктом остаточного і безповоротного судового рішення, винесеного у зв'язку із Забороненою поведінкою, яка мала місце в ході виконання ними своїх професійних обов'язків, для забезпечення виключення такої Відповідної особи із будь-якої діяльності Бенефіціара, та/або Кінцевих бенефіціарів, пов'язаної з цією Угодою, Грантом та Грантовим проектом.

17.4. **Запевнення та гарантії:** Бенефіціар, що діє через Ініціатора заявляє та гарантує Банкові, а також забезпечує, щоб Кінцеві бенефіціари заявляли та гарантували Банкові, що на Дату набрання чинності:

- (а) ні Бенефіціар, ні Кінцеві бенефіціари не є Суб'єктами санкцій та не порушують будь-яких Санкцій; підтверджують та погоджуються, що гарантії, викладені в цьому пункті (а) запитуються та надаються Банку тією мірою, якою це дозволяється згідно з будь-яким застосовним антибойкотним правилом ЄС, таким як Регламент (ЄС) 2271/96;
- (б) жодні кошти, інвестовані в Грантовий проєкт Бенефіціаром, ні ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), ні Кінцевими бенефіціарами, не отримані незаконним шляхом, в тому числі шляхом Відмивання грошей, та не стосуються Фінансування тероризму.
- (с) ні Бенефіціар, ні ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів), ні Кінцеві бенефіціари, ні їхні посадові особи або будь-які особи, що займають державні посади, ні будь-які особи, що діють від їхнього імені або під їхнім контролем, не вчинили і не вчинять (i) будь-якої Забороненої поведінки у зв'язку з Грантовим проєктом або будь-якою транзакцією, передбаченою Угодою; або (ii) будь-якої незаконної або протизаконної діяльності, пов'язаної з Фінансуванням тероризму або Відмиванням грошей; і
- (д) Грантовий проєкт (зокрема, без обмеження, переговори, присудження і виконання контрактів, які фінансуються або будуть фінансуватися з коштів Гранту) не пов'язаний з будь-якою Забороненою поведінкою та не спричинив будь-яку Заборонену поведінку.

Заяви та гарантії вважаються такими, що повторюються на кожну дату подання до Банку Запиту на виплату, на Дату виплати та на Дату припинення.

17.5. Для цілей цієї Статті 17 (*Зобов'язання щодо доброчесності*), знайомство з будь-яким міністром, державним секретарем, помічником міністра, представником, посадовою особою чи радником або будь-якою іншою особою, яка займає державну посаду або виконує функції в державному органі чи державному підприємстві, або є директором чи працівником державного органу чи державного підприємства, або директором чи посадовою особою Бенефіціара або Кінцевих бенефіціарів, вважатиметься знайомством з Бенефіціаром або Кінцевими бенефіціарами. Бенефіціар, що діє через Ініціатора зобов'язується і гарантує, що Кінцеві бенефіціари зобов'язуються повідомити Банк, якщо їм необхідно знати про будь-який факт чи інформацію, що припускає вчинення будь-якого такого діяння, та сприятиме розслідуванню, яке може здійснити відповідний Орган ЄС або будь-яка інша особа, уповноважена зазначеним Органом, щодо такого діяння чи поведінки.

17.6. Невиконання Бенефіціаром (незалежно від того, чи діє він через Ініціатора або інше міністерство) і нездатність забезпечити дотримання Кінцевими Бенефіціарами будь-якого із зобов'язань або порушення будь-яких заяв та гарантій, викладених у цій Статті 17 (*Зобов'язання щодо доброчесності*), надає Банку право вимагати стягнення відповідно до Статті 20 (*Стягнення*) та припинити дію Угоди відповідно до Статті 23 (*Припинення дії*).

СТАТТЯ 18 **Форс-мажор**

- 18.1. Сторона, що зіткнулася з обставинами форс-мажору, невідкладно інформує іншу Сторону, зазначивши характер, ймовірну тривалість та передбачувані наслідки проблеми, а також про вжиті або заплановані заходи для мінімізації шкоди.
- 18.2. Сторона не вважатиметься такою, що порушила свої зобов'язання за цією Угодою, якщо обставинами Форс-мажору перешкоджатимуть їй їх виконувати.

СТАТТЯ 19 **Призупинення дії**

- 19.1. Бенефіціар, що діє через Ініціатора може призупинити реалізацію всіх або частини Контрактів, а Банк може вимагати від Бенефіціара, що діє через Ініціатора зробити це, якщо

через обставини (включаючи Форс-мажор) продовження виконання стає занадто важким або небезпечним. Якщо приймається рішення про призупинення виконання Бенефіціаром, що діє через Ініціатора та/або ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцевими бенефіціарами, вони невідкладно повідомляють Банк та надають всю необхідну інформацію. У разі прийняття рішення про призупинення реалізації угоди, Банк або Бенефіціар, що діє через Ініціатора можуть припинити дію цієї Угоди відповідно до положень Статті 23 (*Припинення дії*). Якщо дію цієї Угоди не буде припинено, Бенефіціар, що діє через Ініціатора вживає всіх необхідних заходів та гарантує, що Кінцеві бенефіціари вживають всіх необхідних заходів, щоб мінімізувати час призупинення, і відновлюють її реалізацію як тільки дозволяють обставини, та повідомляють про це Банк.

- 19.2. Банк також може призупинити реалізацію цієї Угоди у таких випадках: (i) у разі *Форс-мажору*; (ii) якщо це необхідно для того, щоб перевірити, чи мав місце вплив на виконання Робіт, Контрактів або Грантового проєкту, спричинений суттєвими порушеннями, помилками, недотриманням правил або шахрайством; (iii) після прийняття Європейським Союзом рішення про виявлення порушення прав людини, яке забороняє Банку виконувати свої зобов'язання за цією Угодою; та/або (iv) після призупинення BMWK виконання Угоди про четвертий внесок. Бенефіціар, що діє через Ініціатора надає та гарантує, що Кінцеві бенефіціари надають будь-яку інформацію, роз'яснення або документ, що зазначені у запиті Банку щодо перевірок, зазначених у пункті (ii), протягом тридцяти (30) календарних днів з моменту отримання такого запиту. Якщо за результатами таких перевірок виявлено, що на виконання Робіт або Контрактів вплинули суттєві помилки, порушення або шахрайство, або порушення зобов'язань Бенефіціаром, що діє через Ініціатора та/або ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцевими бенефіціарами або будь-яким Підрядником, Банк залишає за собою право припинити дію цієї Угоди відповідно до Статті 23 (*Припинення дії*) та стягнути будь-які виплачені суми в тій частині, в якій на такі виплати вплинули такі істотні помилки, порушення правил, шахрайство або порушення зобов'язань. Стаття 25 (*Відповідальність та відшкодування*) застосовується відповідно.

СТАТТЯ 20 Стягнення

- 20.1. Якщо будь-яка сума Гранту невинновано виплачується Банком, або якщо стягнення є виправданим з інших причини відповідно до цієї Угоди, в тому числі, за результатами будь-яких перевірок, контролю чи аудиту, проведених відповідно до Статті 7.10 (*Виплата коштів Гранту*) або Статті 15 (*Перевірки, контроль та аудит*), Бенефіціар виплачує такі суми Банку протягом тридцяти (30) календарних днів з моменту отримання від Банку боргового повідомлення, що вимагає такого погашення. Бенефіціар здійснює виплати Банку такої суми Банку в євро на рахунок, який Банк зазначає у своєму письмовому запиті, без урахування будь-якого валютного курсу, який застосовувався на момент початкової виплати Банком коштів Гранту Бенефіціару. Для уникнення сумнівів, будь-яка сума, яка була виплачена Банком неналежним чином, або невикористана чи використана не цільовим призначенням Бенефіціаром чи ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцевими бенефіціарами, в залежності від обставин, і повертається Банку, має бути деномінована в євро та дорівнювати відповідній сумі, деномінованій у євро, яка була спочатку виплачена Банком Бенефіціару.

Для уникнення сумнівів, Банк може, зокрема, продовжувати стягувати будь-які суми коштів Гранту, виплачені Банком відповідно до Статті 7 (*Виплата коштів Гранту*), що перевищують остаточну суму прийнятих витрат, понесених Бенефіціаром, безпосередньо або через Кінцевих бенефіціарів, визначених відповідно до положень Статті 8 (*Прийняті витрати*).

- 20.2. Письмовий запит Банку щодо сукупної суми, яка має бути повернена Бенефіціаром, є, за винятком випадків явної помилки, безперечним підтвердженням суми, яка має бути повернена, а будь-які банківські комісії, будь-які витрати або збитки, пов'язані з курсовими різницями, або будь-які інші збори, які були сплачені або понесені Бенефіціаром для погашення сум, належних Банку, покриваються виключно за рахунок Бенефіціара.
- 20.3. Без обмеження прав Сторін погоджуватися на повернення коштів частинами, якщо Бенефіціар не повертає будь-яку суму до встановленого терміну, на цю суму нараховуються відсотки за ставкою, яку застосовує Європейський центральний банк до своїх основних операцій з рефінансування та публікує у серії С Офіційного журналу Європейського Союзу в перший день місяця, протягом якого настає термін повернення відповідної суми. Відсотки підлягатимуть сплаті за період часу, що минув від дня, наступного після настання терміну повернення, що враховується, до дня здійснення платежу, що не враховується. Будь-який частковий платіж спочатку покриває відсотки.

СТАТТЯ 21

Внесення поправок

- 21.1. Будь-які поправки до цієї Угоди, включаючи її Додатків, повинні бути викладені у письмовій формі в документі, підписаному Сторонами, та які набирають чинності відповідно до умов, визначених у відповідній угоді про внесення змін. Положення таких поправок, укладених відповідно до цієї Статті 21 (*Внесення змін*), регулюють та мають перевагу лише над тими конкретними положеннями цієї Угоди, до яких внесені прямі зміни цим документом.
- 21.2. Не допускаються поправки, які можуть мати на меті або впливати на внесення змін до цієї Угоди таким чином, що ставлять під сумнів присудження Гранту.
- 21.3. Повідомлення про зміни адреси або контактних даних можна надсилати іншій Стороні у письмовій формі відповідно до Статті 26 (*Повідомлення та інша комунікація*).

СТАТТЯ 22

Передача прав

- 22.1. Сторона не може переуступати або передавати будь-які зі своїх прав або зобов'язань за цією Угодою третій стороні, або іншим чином ними розпоряджатися без попереднього письмового погодження інших Сторін.

СТАТТЯ 23

Припинення дії

- 23.1. Якщо будь-яка зі Сторін вирішить, що Угода не може ефективно або належним чином виконуватись, ця Сторона проведе консультації з іншою Стороною. В разі недосагнення згоди щодо вирішення, Сторона може припинити дію цієї Угоди, надіславши повідомлення у письмовій формі усім Сторонам за шістдесят (60) календарних днів до цього, не обмежуючи жодних інших прав чи повноважень будь-якої із Сторін за цією Угодою.
- 23.2. Якщо з будь-якої причини дію Угоди про четвертий внесок або Фінансових угод припинено, або припинено їх юридичну силу, Банк залишає за собою право, подавши письмове повідомлення Бенефіціару за тридцять (30) календарних днів, припинити дію цієї Угоди та повідомити Бенефіціара про умови такого припинення, без будь-якої відповідальності для Банку.
- 23.3. Додатково до будь-якої іншої підстави для припинення дії, передбаченої цією Угодою, Банк може, після надання письмового повідомлення Бенефіціару, що діє через Ініціатора за сім (7) календарних днів, припинити дію цієї Угоди без будь-якої відповідальності для Банку, якщо виникає будь-яка з таких ситуацій:
 - (a) Бенефіціар, що діє через Ініціатора не виконав, не надавши прийнятне для Банку обґрунтування, будь-яке із зобов'язань, які покладаються нього, і після отримання письмового повідомлення щодо виконання таких обов'язків продовжує їх не виконувати, або не надав належного обґрунтування протягом тридцяти (30) календарних днів з дати передачі такого повідомлення;
 - (b) Бенефіціар, ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари або будь-яка особа, яка має повноваження його представляти, приймати рішення або здійснювати контроль стосовно Бенефіціара, ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари, вчиняють або визнаються винуватими у грубому порушенні професійної поведінки, або підлягають провадженню, що розслідує будь-яке правопорушення, що стосується його професійної поведінки, або вчиняють шахрайські дії, корупцію, або є причетними до кримінального угруповання, Відмивання грошей, Фінансування тероризму чи будь-якої іншої протиправної діяльності, що завдає шкоди фінансовим інтересам Європейського Союзу, або є суб'єктом звинувачення (крім звинувачень, які, на підставі обґрунтованої думки Банку, є безпідставними або недобросовісними) щодо причетності до кримінального угруповання, шахрайських дій, Забороненої поведінки, Відмивання грошей або Фінансування тероризму;
 - (c) Бенефіціар, ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари подають звіти, що не відображають дійсності, або неправильні або неповні твердження матеріального характеру;

- (d) Бенефіціар, ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари зазнають таких юридичних, фінансових, технічних або організаційних змін, що можуть мати суттєвий негативний вплив на виконання цієї Угоди або поставити під сумнів рішення BMWK щодо надання Гранту;
 - (e) Бенефіціар, ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари не ведуть Документацію, як зазначено у Статті 8.3 (*Прийнятні витрати*);
 - (f) після припинення дії Угоди про четвертий внесок.
- 23.4. Після припинення дії Угоди відповідно до цієї Статті 23 (*Припинення дії*) Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний (у тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари вживали без затримок усіх необхідних заходів, щоб оперативнo та в установленому порядку завершити діяльність та скоротити подальші витрати до мінімуму.
- 23.5. Без обмеження дії положень Статті 20.1 (*Стягнення*) та відповідно до Статті 8 (*Прийнятні витрати*) Бенефіціар має право на отримання лише тієї частини Гранту, що відповідає витратам, понесеним відповідно до цієї Угоди, за Роботи та/або послуги, виконані до дати припинення дії, таким чином виключаючи будь-які витрати, пов'язані з чинними зобов'язаннями, які мають бути виконані після дати припинення дії.
- 23.6. Без обмеження дії положень Статті 20.4 (*Стягнення*) та відповідно до Статті 23.4 (*Припинення дії*), у разі припинення дії Угоди з причин, які не стосуються, прямо або опосередковано, Бенефіціара, Банк може погодитися відшкодувати будь-які неминучі розумні прийнятні витрати, понесені Бенефіціаром, ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцевими бенефіціарами протягом строку дії повідомлення.

СТАТТЯ 24 **Збори та витрати**

- 24.1. Бенефіціар, що діє через Ініціатора сплачує та гарантує, що Кінцеві бенефіціари та/або Підрядники сплачують будь-які податки, збори, комісійні збори та інші платежі будь-якого характеру, включаючи гербовий збір та реєстраційні збори, які можуть виникнути у зв'язку з підписанням або виконанням цієї Угоди відповідно до законодавства України.
- 24.2. Бенефіціар, що діє через Ініціатора несе будь-які витрати і гарантує, що Кінцеві бенефіціари несуть будь-які витрати, пов'язані із здійсненням платежів, включаючи професійні, банківські або витрати, пов'язані із зміною валютного курсу, які він може понести у зв'язку з підготовкою, підписанням, виконанням та припиненням дії цієї Угоди або будь-якого пов'язаного з нею документа, включаючи будь-які зміни до неї, відповідно до законодавства України.

СТАТТЯ 25 **Відповідальність та відшкодування**

- 25.1. Банк або BMWK не може за будь-яких обставин або з будь-яких причин нести відповідальність за збитки чи шкоду, отримані персоналом або нанесені майну Бенефіціара, та/або ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцевих бенефіціарів під час виконання Контрактів, або внаслідок будь-якого Контракту, в тому числі, коли такі збитки чи шкода є наслідком будь-якої дії чи бездіяльності Підрядника, або невиконання Підрядником Робіт та/або послуг згідно з відповідним Контрактом.
- 25.2. Банк не несе відповідальності за будь-які збитки чи шкоду, включаючи розумні гонорари юридичних радників та витрати, понесені в результаті його дій або бездіяльності за цією Угодою, за будь-які збитки чи шкоду, що виникла через його власну суттєву недбалість або навмисні неправомірні дії.
- 25.3. Бенефіціар, забезпечує, що ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) звільняє та забезпечує, щоб Кінцеві бенефіціари звільняли Банк від будь-якої відповідальності, що випливає з будь-якої вимоги чи позову, що подається внаслідок порушення чинного законодавства, норм або положень Бенефіціаром, що діє через Ініціатора та Кінцевими бенефіціарами, їх підрядниками, працівниками або особами, за яких відповідає Бенефіціар, що діє через Ініціатора та Кінцеві бенефіціари, їх підрядники або їх працівники, або в результаті порушення прав третьої сторони, в тому числі Прав інтелектуальної власності.
- 25.4. Без обмеження будь-яких інших прав Банку відповідно до положень цієї Угоди, Фінансових

угод або будь-якого чинного законодавства, Бенефіціар звільняє Банк та гарантує, що Кінцеві бенефіціари звільняють Банк від відповідальності у зв'язку з будь-якими претензіями, вимогами, шкодою, збитками, витратами, видатками (включаючи розумні гонорари юридичних радників та витрати), а також будь-яких зобов'язань, які можуть бути висунуті проти Банку або понесені ним внаслідок будь-яких дій або упущень Бенефіціара, Ініціатора, та/або будь-яких Кінцевих бенефіціарів, або через невиконання Бенефіціаром будь-яких своїх зобов'язань, визначених у положеннях цієї Угоди.

- 25.5. Бенефіціар, що діє через Ініціатора, зобов'язаний (в тому числі із залученням ПРООН) забезпечити, щоб ПРООН (від імені Кінцевих бенефіціарів) та/або Кінцеві бенефіціари включили у кожен Контракт положення, що вимагають від Підрядника визнати та узгодити положення про відповідальність та відшкодування, викладені в цій статті 25 (*Відповідальність та відшкодування*).

СТАТТЯ 26

Повідомлення та інша комунікація

- 26.1. Будь-яке повідомлення або інша інформація, які надаються за цією Угодою, повинні подаватися в письмовій формі із зазначенням ідентифікаційного коду ("Fi N°[X]t") та заголовка ("[]") цієї Угоди.
- 26.2. Будь-яке повідомлення, що надається згідно з цією Угодою або у зв'язку з нею, повинно надаватися англійською мовою. Усі інші документи, що надаються згідно з цією Угодою або у зв'язку з нею, повинні надаватися англійською мовою, або, якщо надаються не англійською мовою, повинні супроводжуватися його офіційним перекладом на англійську мову, і, в цьому випадку, англійський переклад має переважну силу, якщо документ не є конституційним, законодавчим або іншим подібним офіційним документом.
- 26.3. За винятком повідомлень, що стосуються судових процесів, незалежно від того, чи вони перебувають на етапі розгляду чи лише можуть виникнути, та які надсилаються за вказаними нижче адресами виключно поштою офіційним листом із підтвердженням отримання, усі повідомлення та кореспонденція стосовно цієї Угоди надсилаються поштою, точною копією, або, в тих випадках, коли це узгоджено Сторонами, в письмовій формі, електронною поштою або іншими засобами електронного зв'язку, на адреси, зазначені нижче:

Для Банку

European Investment Bank
98-100, boulevard Konrad Adenauer
L-2950, Luxembourg
Attention: Directeur de Département Global Partners
E-mail: Glo-nc2-projects@eib.org

Для Бенефіціара

До уваги: Міністерство розвитку громад та територій України
просп. Берестейський, 14
м. Київ, 01135
Україна
Електронна адреса: miu@mtu.gov.ua
<mailto:info@mof.gov.gm>

- 26.4. Будь-які зміни, внесені у вищезазначені контактні дані, вважаються чинними тільки після того, як про них було повідомлено іншим Сторонам в письмовій формі на папері або в електронній формі за вказаними вище адресами.
- 26.5. Повідомлення та інша комунікація вважаються переданими після їх отримання приймаючою Стороною.

СТАТТЯ 27

Застосовне законодавство та вирішення спорів

27.1 Ця Угода, а також будь-які недоговірні зобов'язання, що виникають з нього або у зв'язку з його виконанням, регулюються міжнародним публічним правом.

27.2 Будь-який спір, що виникає з цієї Угоди або у зв'язку з нею, включаючи спір щодо дійсності або існування цієї Угоди та/або цієї Статті 27.2, вирішується арбітражним судом в Гаазі англійською мовою трьома арбітрами відповідно до правил Комісії Організації Об'єднаних Націй з міжнародного

оговельного права (ЮНСІТРАЛ), за винятком випадків, коли Сторони домовляються про інше:

- (i) третій арбітр, який буде діяти в якості головуючого арбітра, обирається двома арбітрами, призначеними Сторонами або від їх імені;
- (ii) якщо головуючий арбітр не буде обраний двома арбітрами протягом 30 днів з дати призначення останнього з двох арбітрів, призначених Сторонами, він призначається Генеральним секретарем Постійної палати третейського суду («ППТС»);
- (iii) жоден арбітр не може бути громадянином тієї самої країни, що й будь-яка Сторона (і для цілей цієї Статті національністю Банку вважається Люксембург);
- (iv) жодна зі Сторін не зобов'язана надавати документи в загальному порядку, а може бути зобов'язана лише надати конкретні, ідентифіковані документи, які мають відношення до спору;
- (v) арбітражний суд не надає або не забезпечує, а Бенефіціар не звертається до жодного юридичного органу стосовно надання будь-яких забезпечувальних засобів чи засобів юридичного захисту до винесення остаточного рішення проти Банку; та
- (vi) Сторони погоджуються відмовитися від будь-якого права на оскарження арбітражного рішення.

Органом, що призначає арбітра, є Генеральний секретар ППТС.

СТАТТЯ 28 **Збереження права**

- 28.1. Жодне невикористання, або затримка у використанні Банком під час реалізації будь-яких зі своїх прав за цією Угодою не тлумачиться як відмова від такого права.
- 28.2. Ніщо в цій Угоді не вважатиметься відмовою, прямо чи опосередковано, від привілеїв, імунітетів та пільг, якими користуються Банк, його управляючі, директори, заступники, посадові особи, працівники або експерти, що здійснюють завдання для Банку.

СТАТТЯ 29 **Цілісність Угоди**

Ця Угода представляє повний і виключний виклад умов домовленостей між Сторонами стосовно предмету Угоди та скасовує і замінює будь-яке попереднє погодження між Сторонами, як в прямій, так і в опосередкованій формі, стосовно того самого питання

СТАТТЯ 30 **Недійсність**

Якщо в будь-який час будь-яке положення цієї Угоди є або стає незаконним, недійсним або незастосовним для примусового виконання в будь-якому відношенні в рамках законодавства будь-якої юрисдикції, то законність, дійсність або застосовність решти положень та законність, дійсність або застосовність такого положення в рамках законодавства будь-якої іншої юрисдикції не будуть порушені.

СТАТТЯ 31 **Англійська мова**

Ця Угода складена англійською мовою. Якщо Угода буде перекладена на іншу мову, текст англійською мовою матиме переважну силу.

НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО Сторони уклали цю Угоду від свого імені у трьох (3)
оригінальних примірниках англійською мовою, з яких 2 (два) для Банку та 1 (один) для Бенефіціара.

Київ, 10 лютого 2025

Люксембург, 10 лютого 2025

За та від імені
ЄВРОПЕЙСЬКОГО ІНВЕСТИЦІЙНОГО БАНКУ

/підпис/

Хелен ВІЛЬЯМС
Керівник відділу

/підпис/

Біолайн Сільвестро фон КАМЕКЕ
Кредитний спеціаліст

За та від імені

УКРАЇНИ

/підпис/

Олексій КУЛЕБА
Віце-прем'єр-міністр з відновлення України
Міністр розвитку громад та територій України

Додаток 1
Опис Грантового проєкту

Загальна інформація про Грантовий проєкт

Основною метою Програми RES є інтеграція систем відновлюваної енергетики в будівлях, відрновлених або побудованих в рамках таких муніципальних рамкових позик ЄІБ:

- i. ПРОГРАМА РАННЬОГО ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНИ
- ii. ПРОГРАМА РОЗВИТКУ МУНІЦИПАЛЬНОЇ ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ
- iii. ПРОГРАМА З ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНИ
- iv. ПРОЄКТ «ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ ГРОМАДСЬКИХ БУДІВЕЛЬ В УКРАЇНІ»
- v. ПРОГРАМА ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНИ III
- vi. ВІДНОВЛЕННЯ ВОДОПОСТАЧАННЯ В УКРАЇНІ

Кінцеві бенефіціари інвестиційного гранту з RES обираються ЄІБ серед Кінцевих бенефіціарів, відібраних відповідно до вищезазначених Фінансових угод. Час від часу ЄІБ надаватиме Міністерству розвитку громад та територій України (або його правонаступнику) списки Кінцевих бенефіціарів, готових скористатися грантом RES.

Для будівельної інтеграції в рамках Угоди розглядаються такі рішення з RES:

1. Фотоелектричні системи без акумуляторних батарей: придатні дахи, автостоянки або інтегровані фасади для встановлення фотоелектричних панелей;
2. Фотоелектричні системи з акумуляторними батареями: придатні дахи, автостоянки або інтегровані фасади для встановлення фотоелектричних панелей;
3. Сонячні теплові системи;
4. Системи опалення на біомасі;
5. Геотермальні теплові насоси;
6. Теплові насоси типу «повітря-вода».

В рамках цих Фінансових угод є будівлі, де завершено будівництво, будівлі, що перебувають на стадії будівництва, або на стадії проєктування, або проєктування ще не розпочато.

Додаток 2
Шаблон Запиту на платіж

ЗАПИТ НА ПЛАТІЖ
[НА ФІРМОВОМУ БЛАНКУ БЕНЕФІЦІАРА]

[Бенефіціар]

Дата: [●]

Європейський інвестиційний Банк

До уваги: [ім'я контактної особи]

[Назва відповідних Послуг]

98-100 Boulevard Konrad Adenauer

L-2950 Luxembourg

Тема: [Вставити назву Грантового проекту] відповідно до Інвестиційної грантової угоди № [X] в рамках Угоди про внесок № [X]

Номер запиту на платіж: [●].

Період, що покривається запитом на платіж: [●]

Шановні панове,

Ми посилаємося на вказану вище Грантову угоду. Відповідно до Статті 7 (*Виплата коштів Гранту*) Угоди, ми цим робимо запит на платіж № [●] згідно з вищезгаданою Угодою, що покриває вартість Робіт [та/або Послуг], які передбачається здійснити протягом періоду від [дата] до [дата].

Запитувана сума становить [євро] [Будь ласка, вкажіть ставку валютного курсу, яка застосовується]

В додатку наведені такі супровідні документи для підтвердження:

- Рахунок-фактура № [●] від [дата], виданий [назва Підрядника]
- [Будь-які інші документи, визначені Статтею 7 (*Виплата коштів Гранту*)]

Платіж має бути здійснений на такий банківський рахунок: [●]

Цим ми засвідчуємо, що інформація, що міститься в цьому запиті на платіж та у супровідній документації, є повною, достовірною та правдивою, що понесені витрати можуть вважатися прийнятними відповідно до Угоди та Контрактів, і що цей запит на платіж обґрунтований належними супровідними документами, які можуть бути перевірені.

Ми також підтверджуємо, що умови, визначені у Статті 7 (*Виплата коштів Гранту*) Угоди, продовжують виконуватися.

[Для запиту на виплату останнього траншу: Ми зобов'язуємось надати Банку протягом тридцяти (30) календарних днів після закінчення Періоду виконання усі підтверджуючі докази та документи, що підтверджують суму та прийнятність витрат, які покриваються цим платіжним запитом, з метою встановлення остаточної суми Гранту.]

З повагою,

Підписи належним чином уповноважених підписантів

Ім'я:

Посада:

Дата:

[Підпис(-и) уповноваженої(-их) особи (осіб) з правом підпису від імені Бенефіціара: про затвердження цього запиту на оплату та підтвердження всіх елементів та заяв, що містяться в ньому:

Печатка та підпис належним чином уповноважених підписантів

Ім'я:

Посада:

Дата:

Додаток 3 Документація

В контексті Статті 8.3 (*Прийнятні витрати*), Документація може включати, залежно від ситуації:

- (1) річні звіти про хід виконання та заключний звіт про хід реалізації, вказані у Статті 9 (*Інформація та звітність*);
- (2) Бухгалтерські записи (виконані автоматизовано або вручну) з системи бухгалтерського обліку Кінцевих бенефіціарів, такі як головна бухгалтерська книга, допоміжні книги та рахунки заробітної плати, реєстри основних фондів та інша відповідна бухгалтерська інформація, відповідно до ЗПБО, чинними на відповідний час;
- (3) Підтвердження проведених процедур закупівель, такі як тендерна документація, пропозиції від учасників тендерів та звіти про оцінку тендерних пропозицій, у тому числі, «відсутність заперечень» або погодження Банку, що вимагаються відповідно до Статті 5 (*Проектування та закупівлі*);
- (4) Підтвердження правових зобов'язань, наприклад, Контракти;
- (5) Підтвердження виконання Робіт та/або послуг, наприклад, затверджені звіти, табелі обліку робочого часу, транспортні квитки, підтвердження відвідування семінарів, конференцій та навчальних курсів (у тому числі, відповідна документація та отримані матеріали, сертифікати) тощо;
- (6) Підтвердження купівлі, наприклад, рахунки та квитанції;
- (7) Підтвердження платежів, наприклад, банківські виписки, дебетові повідомлення, підтвердження розрахунків з Підрядником;
- (8) Підтвердження факту, що сплачені податки та / або ПДВ фактично не можуть бути повернені.

Уся Документація має зберігатися в оригінальній формі, в тому числі в електронній формі, або у вигляді завіреної копії.

Додаток 4
Показники виконання

Основні показники, моніторинг яких буде здійснювати Банк на рівні Грантового проекту, є такими:

Вихідні показники		
Вихідні показники		Показник (очікуваний)
I	Відібрані проекти	# відібраних проектів (130)
	Посилено спроможність муніципалітету до застосування	# зміцнення муніципалітетів (25)
II	Задokumentовані проекти, готові до реалізації	# Задokumentовано проектні розробки (130)
III	Громадські будівлі в муніципалітетах по всій Україні обладнані з RE Solution	# громадських будівель (130)

Показники результатів	
Показник результату	Показник (очікуваний)
Заощадження викидів парникових газів (SI 1 – Пом'якшення наслідків)	# тонн CO2 / рік (4 800)
Електроенергія, вироблена з відновлюваних джерел	# МВт-год/рік (15 000)